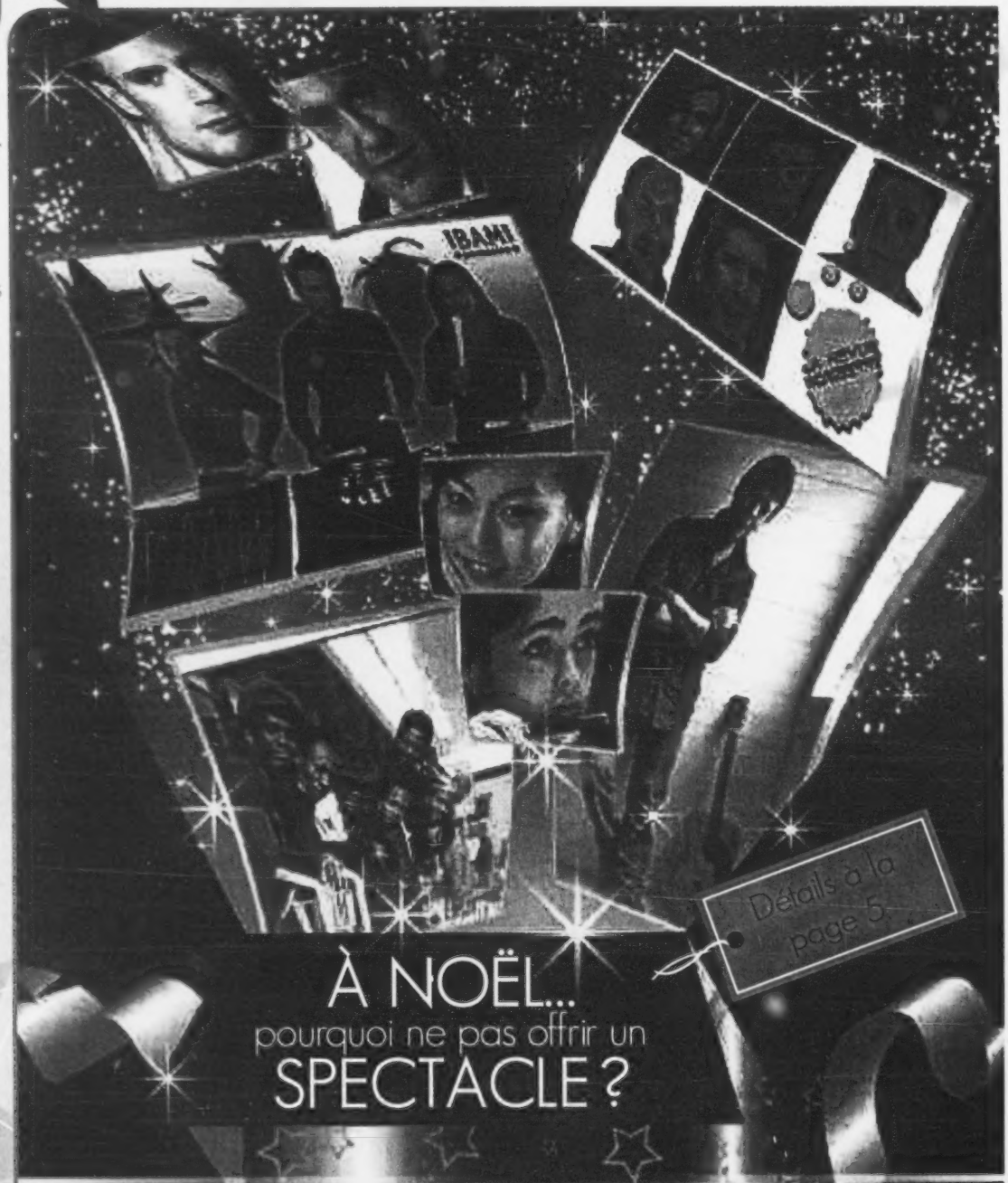
GRATUIT

Info-lien

MAGAZINE FRANCOPHONE DE LA RÉGION DE FREDERICTON



NOUVEAU
Centre de ressources pour les 50 ans et +

CHOEUR DE SOULANGES
Un Noël magique

PORTRAIT
Marisa Blanchard

Détails à la page 5

À NOËL...
pourquoi ne pas offrir un
SPECTACLE ?

Joyeux Noël !
Passez de belles Fêtes !

Décembre 2010 Volume 22 - Numéro 10

Sommaire

4 Portrait du mois - Marisa Blanchard
6 et 7 Arts et spectacles
8 Les rendez-vous de l'ONF en Acadie
10 Activités
12 Un retour en arrière...
13 Centre de ressources pour les 50 ans et +
14 à 17 Organismes
18 Opération Nez rouge
21 Chronique santé
22 Les lectures de Guylaine
23 Nouveautés à la bibliothèque
24 et 25 Des nouvelles de la Maison des jeunes
26 École Arc-en-ciel
27 École Sainte-Anne
28 École des Bâtisseurs
29 Ma vie
30 Les fabuleuses recettes de Juliette
30 Les trucs et astuces de Juliette

TAYLOR
printing group inc.

Le seul imprimeur certifié
FSC au Nouveau-Brunswick

Pour nous joindre :

225-A, Boulevard Alison
Fredericton, N.-B.
E3C 2S5

Tél. : 506-454-6200
Sans frais : 1-888-268-1777

sales@tpgi.ca

Équipe du CCSA

Le Centre communautaire Sainte-Anne

Directeur général
Thierry Arseneau
tarseneau@centre-sainte-anne.nb.ca

Adjointe exécutive
Sylvette Drisdelle
sdrisdelle@centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur des communications
François Albert
falbert@centre-sainte-anne.nb.ca

Agente de communication
Anny Martel
amartel@centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur des services financiers
Guy Collette
gcollette@centre-sainte-anne.nb.ca

Directeur des services à la clientèle
Stéphane Sirois
ssirois@centre-sainte-anne.nb.ca

Directrice de la programmation
Murielle Savoie
msavoie@centre-sainte-anne.nb.ca

Coordonnateur jeunesse
Marc Allain
mallain@centre-sainte-anne.nb.ca

Agente de projets
Nathalie Zicat
nzicat@centre-sainte-anne.nb.ca

Adjointe administrative-réception
Guylaine Perron
gperron@centre-sainte-anne.nb.ca

Régisseur technique
Maxime Guérette
mguerette@centre-sainte-anne.nb.ca

Superviseur de l'entretien et de la conciergerie
Gilles Losier
glosier@centre-sainte-anne.nb.ca

Préposés à l'entretien
Wilfred Cyr et Yves Pelletier

Préposés au service à la clientèle
Paul Steeves, Alex Nowicki, Johnathan Duke, Kevin Duchesne-McCarthy et Alexandre Deslongchamps

CONSEIL D'ADMINISTRATION 2010-2011

Éric Levesque, président, Robert Duguay, vice-président, Jean-Luc Benoit, trésorier, Barbara J. Dugas, présidente du comité de programmation-marketing, Françoise Bélanger, Alain Boisvert, Bill Ferguson et Willy Wilondja

POUR NOUS JOINDRE

715, rue Priestman
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7
Tél. : 453-2731
Téléc. : 453-3958
info@centre-sainte-anne.nb.ca
www.centre-sainte-anne.nb.ca

Heures d'ouverture régulières du CCSA :
du lundi au dimanche de 8 h à 23 h

Tarifs publicitaires pour L'Info-lien :
www.centre-sainte-anne.nb.ca
sous *Info-lien*

RÉDACTION

Textes : François Albert et Anny Martel, avec la collaboration d'organismes accrédités du CCSA et de rédacteurs bénévoles.

Mise en page : Anny Martel

Révision : François Albert, Guylaine Perron et Anny Martel

Collaboration spéciale :
Norbert Gauvin

NDLR : L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin. L'acronyme CCSA signifie Centre communautaire Sainte-Anne.

DATE DE TOMBÉE

Info-lien de janvier :
10 décembre 2010

Le Centre communautaire Sainte-Anne

Heures d'ouverture du CCSA

Heures régulières

du lundi au dimanche de 8 h à 23 h

Horaire du temps des Fêtes

Le 23 décembre
heures régulières

Du 24 au 27 décembre
Fermé

Du 28 au 30 décembre
8 h à 16 h 30

Le 31 décembre
8 h à midi

Du 1er au 3 janvier
Fermé

Le 4 janvier
retour aux heures régulières

Quelques mots du directeur général

Thierry Arseneau
tarseneau@centre-sainte-anne.nb.ca

Voilà déjà un mois que je suis en poste. J'ai pris le temps de me familiariser avec les nombreux dossiers du Centre. C'est avec beaucoup de plaisir que je me suis joint à une équipe débordante d'énergie et à un conseil d'administration engagé. Nous avons tous une chose en commun, offrir les meilleurs services possibles et élaborer de nouvelles initiatives dont pourra bénéficier la communauté francophone de la capitale. Ainsi, le CCSA, ses organismes et la communauté pourront poursuivre leur rayonnement.

Je tiens à remercier toutes les personnes qui m'ont envoyé des gentils mots de bienvenue. Ce fut très apprécié! Je suis confiant, qu'ensemble, nous pourrons accomplir de bien belles choses!

Sachez que je suis au service de la communauté francophone de la région de Fredericton. Ma porte est ouverte en tout temps et je suis prêt à vous rencontrer afin de répondre à vos questions ou tout simplement pour discuter de différents sujets qui vous tiennent à cœur. Vous pouvez me joindre au 453-2731 ou à tarseneau@centre-sainte-anne.nb.ca.

En terminant, je vous souhaite un Joyeux Noël et un beau temps des Fêtes! Que cette agréable période de l'année vous permette de passer du bon temps avec votre famille et avec vos amis.

Le CCSA à la recherche de bénévoles

Joignez-vous à une équipe dynamique et assistez à des spectacles gratuits! Le CCSA est à la recherche de bénévoles pour sa programmation culturelle 2010-2011.

Renseignements:
Murielle Savoie à msavoie@centre-sainte-anne.nb.ca ou au 453-2731.

Le Conseil communautaire Sainte-Anne vous souhaite un Joyeux Noël! Que cette période festive soit l'aube d'une année de bonheur et de grandioses projets!

François Albert
falbert@centre-sainte-anne.nb.ca

portrait du mois

Marisa Blanchard

D'apparence timide, cette Acadienne, qui habite Fredericton depuis près de 30 ans, est loin de l'être... elle est plutôt réservée. Elle a su mener avec brio une carrière professionnelle dans la capitale tout en jonglant avec sa vie familiale.

Marisa Blanchard est née à Tracadie en 1956. Son père Lucien, originaire de Blanchard Settlement (aujourd'hui Village Blanchard) dans la Péninsule acadienne, était un homme d'affaires. Il était le propriétaire d'une concession automobile Chrysler. Il a aujourd'hui 91 ans. La maman de Marisa, Rita Roussel (originaire de Tracadie), a travaillé en comptabilité, notamment plusieurs années pour l'entreprise familiale. Elle est âgée de 89 ans. Marisa est l'aînée de quatre enfants : Joanne, Yvette et Jean.

Studieuse, elle aimait aller à l'école et elle était première de classe. Sportive, elle a pratiqué le patinage artistique et elle était passionnée du ballon-balais.

Assez tôt dans sa vie, Marisa savait qu'après son secondaire elle allait se diriger dans le domaine des sciences de la santé. En 1974, elle a fait son entrée à l'Université de Moncton où elle a obtenu un diplôme en sciences de la santé (D.S.S.). En 1976, elle s'est inscrite en optométrie à l'Université de Montréal : « J'hésitais entre la médecine et l'optométrie, mais en fin de compte, j'ai fait le bon choix. »

Aventurière, elle a bien aimé vivre à Montréal : « Je n'avais jamais mis les pieds dans la métropole avant de m'y rendre pour trouver un appartement. Je me souviens d'avoir pris l'avion seule et j'ai débarqué dans cette énorme ville inconnue... j'étais impressionnée, surtout par les viaducs ! »

Mel Soicher, un anglophone de Montréal, était dans la même classe que Marisa. C'est au cours de leur deuxième année d'études qu'ils ont commencé à se fréquenter.

En 1981, accompagnée de son diplôme en optométrie et de son amoureux, elle a obtenu son premier emploi comme optométriste à Sainte-Anne-de-Beaupré, ville située tout près de Québec.

« On travaillait deux jours par semaine et on skiait pendant les cinq autres journées; nous étions de véritables "ski bums". C'est Mel qui m'a donné le goût du ski alpin; un sport que je pratique encore aujourd'hui », raconte Marisa.

En 1982, le couple a déménagé à Miramichi où des emplois à temps plein les attendaient. C'est à Fredericton, la même année, que Marisa et Mel se sont épousés : « La mère de Mel était originaire de Fredericton donc on venait faire un tour une fois de temps en temps pour visiter sa famille. Notre but ultime était de s'installer dans la capitale et ouvrir notre propre entreprise. »

Et c'est exactement ce qui s'est passé en 1984.

Jusqu'en 1992, le bureau d'optométrie de Marisa était situé sur la rue Maple et depuis 18 ans, il se trouve au 235, rue Main à Fredericton Nord. Environ le tiers de sa clientèle est francophone.

Le couple a eu trois enfants : Daniel (24 ans) qui étudie en administration à l'Université York à Toronto; Jacqueline (21 ans) qui étudie en ingénierie mécanique et biomédicale à l'Université Carleton à Ottawa; et Philip (18 ans) qui s'est joint en novembre dernier à l'Académie du ski de Waterville Valley aux États-Unis (un programme sport-études).

« Je suis fière que mes trois enfants sont des finissants de l'école Sainte-Anne; qu'ils ont été éduqués en français. Je ne serais jamais venue à Fredericton sans la présence d'une école francophone », précise Marisa.

Malgré un conjoint anglophone, elle s'est toujours adressée à ses enfants en français : « J'ai toujours fermement cru que c'est la responsabilité première des parents, et non de l'école, de parler et d'apprendre le français aux enfants. Ça me crève le cœur lorsque j'entends des Acadiens parler en anglais à leurs enfants. »

Les temps libres de Marisa ont surtout été consacrés à ses enfants. En 1993, en compagnie de quelques femmes dont Madeleine Vachon, elle a fait partie du comité fondateur de parents de l'école Sainte-Anne : « À l'époque, la cours d'école était un véritable champ de patates ! C'était épouvantable ! »

La première collecte de fonds du nouveau comité a permis de recueillir environ 8 000 $. Il s'agissait d'une loterie dont le grand prix était une bague. Un énorme succès !

« Nous avons aussi été les premiers à organiser les déjeuners du père Noël, une collecte de fonds qui nous a permis d'amasser pas mal d'argent. Le comité a réussi à recueillir 50 000 $ pour améliorer la cours d'école », se souvient-elle.

Aujourd'hui, Marisa est trésorière de quelques comités et tous les lundis après-midi (sa journée de congé), elle donne de son temps pour l'aide aux devoirs pour des élèves de l'école des Bâtisseurs : « Je veux dévouer mes temps libres aux enfants et à l'école; je désire continuer dans cette voie. »

Femme active, Marisa pratique le yoga et le pilates depuis environ huit ans. L'été, elle fait beaucoup de vélo, l'hiver du ski alpin et elle fréquente un centre de conditionnement physique trois fois par semaine. Elle adore la lecture : « J'apprécie beaucoup les biographies et les histoires vraies. »

Elle a toujours accordé une grande importance à la nutrition et à l'art de bien manger. Elle aime cuisiner de bons petits plats et elle mange rarement dans les restaurants.

Voyager est une autre passion de Marisa. Son époux, Mel, était très engagé au sein du Rotary International, notamment dans le programme d'échanges. Pendant 10 ans, jusqu'en 2008, Marisa et sa famille ont accueilli dans leur demeure sept adolescents de l'Australie, Nouvelle-Zélande, Suisse, Norvège, France, Suède et Allemagne : « Je les appelle mes enfants du monde... et nous prévoyons rendre visite à tous les sept; il nous reste que trois pays à faire ! »

Nous souhaitons à Marisa de palpitants voyages et qu'elle poursuive, pour encore bien longtemps, son engagement communautaire auprès des jeunes.

À Noël, soyez original

Offrez un spectacle en cadeau!

Quoi de mieux que d'offrir comme cadeau de Noël un spectacle! Le CCSA, en collaboration avec quelques organismes et partenaires de tournées, proposent d'excellents spectacles et activités au cours des prochains mois.

11 décembre – CHANSONS
Spectacle de Noël du Chœur de Soulanges

4 février – VARIÉTÉS
La Revue acadienne 2010

5 février – CINÉ-CONFÉRENCE
Les Grands Explorateurs
De l'Alaska à la terre de feu

24 février – THÉÂTRE
Charmes et danger de la mer

2 mars – CLASSIQUE
Jocelyne Roy à la flûte et Michelle Yelin Nam au piano

15 mars – CHANSONS
Lennie Gallant
Tournée *En plein dans le mille*

19 mars – CINÉ-CONFÉRENCE
Les Grands Explorateurs
Québec
Espaces et découvertes

20 avril – CLASSIQUE
Marc Djokic au violon et Julien Le Blanc au piano

29 avril
MUSIQUE DU MONDE
H'Sao

2 juin
CLOWN/ACROBATIES
BAM
Profitez du forfait familial! 50 $ pour quatre personnes

Tous les billets pour les activités mentionnées ci-dessus, à l'exception du spectacle de H'Sao, sont en vente à la réception du CCSA, 715, rue Priestman. Les billets pour H'Sao sont en vente au Playhouse, 686, rue Queen ou au 458-8344.

Renseignements : 453-2731

Collectes de fonds pour la guignolée au CAFÉ OLÉ!

Venez vous amuser tout en venant en aide aux familles défavorisées de la région de Fredericton.

Noël rock rétro au Café Olé!

Le jeudi 16 décembre, à 20 h, le Café Olé! aura le plaisir de vous présenter CG1-101, un groupe de musiciens de Fredericton qui performe depuis déjà quatre ans. Leur musique, un rock instrumental, reprend des airs célèbres des années 50 et 60. Vous pourrez reconnaître The Shadows, The Fireballs, The String-A-Longs et bien d'autres. Et tout spécialement pour cette occasion, CG1-101 jouera plusieurs pièces du célèbre album de Noël *The Ventures Christmas Album*. Le groupe CG1-101 se compose de Hal Pennel à la basse, Charlie Chiasson à la guitare d'accompagnement, Daniel Grant à la batterie et Guy Lamarre à la guitare solo.

Coût d'entrée : nourriture non-périssable pour la guignolée des Chevaliers de Colomb

5 à 7 de Noël

Le Café Olé! présentera le vendredi 17 décembre un 5 à 7 de Noël. Les musiciens Sophie Lacroix, Robert Duguay et Charles Boulay interpréteront des classiques du temps des Fêtes accompagnés de guitare, saxophone, accordéon et percussions. Le rythme sera au rendez-vous! Les billets sont en vente au Café Olé! au coût de 5 $. Faites vite car les places sont limitées. Tous les fonds provenant de la vente de billets seront versés à la guignolée des Chevaliers de Colomb.

Au menu : «stew» au poulet et petit pain (5,25 $) et tourtière (3 $)

Renseignements : 451-2233

Heures d'ouverture

Lundi au vendredi : de 7 h à 22 h
Samedi et dimanche : de 9 h à 14 h

HEURES D'OUVERTURE pour le temps des Fêtes

23 décembre : de 7 h à 18 h
24 décembre au 3 janvier : fermé
4 au 7 janvier : de 7 h à 18 h
8 et 9 janvier : de 9 h à 14 h

Retour aux heures régulières le 10 janvier 2011

Les heures d'ouverture peuvent varier sans préavis, selon les activités et les réservations.

Choeur de Soulanges

Un Noël magique

Par Julie-Anne Noël

Décembre, pour bon nombre d'entre nous, est synonyme de temps des Fêtes. Mais comme vous le savez tous, avec décembre, arrivent aussi les journées froides d'hiver. Et qui n'aime pas se réchauffer le cœur en excellente compagnie? Voilà ce que vous propose le Chœur de Soulanges en vous invitant à son concert annuel de Noël.

Sous le thème *Un Noël magique* et sous la direction artistique de Marie-Claude Landry, le chœur vous fera redécouvrir vos cantiques et vos chants du temps des Fêtes préférés. Un décor enchanteur, marié à une mise en scène signée Anne Guimond, saura vous mettre dans l'esprit des Fêtes. Les choristes seront accompagnés par la pianiste Judy Lavigne et un orchestre complet dirigé par Jean-Luc Benoit.

Le concert aura lieu le samedi 11 décembre à 19 h au théâtre Bernard-Poirier du CCSA. Vous pouvez acheter des billets auprès des choristes et des musiciens au coût de 8 $ pour les élèves et les étudiants et de 10 $ pour les adultes. Il sera également possible de se procurer des billets à la porte le soir du concert au coût de 10 $ et 15 $, respectivement. L'entrée est libre pour les enfants de 12 ans et moins. Venez donc entamer vos célébrations des Fêtes en compagnie du Chœur de Soulanges!

Renseignements: 261-0608

5 à 7 du vendredi

De retour le 21 janvier

Après une pause de quelques semaines, les 5 à 7 du vendredi du CCSA seront de retour le 21 janvier au James Joyce Irish Pub du Crowne Plaza, 659, rue Queen.

Venez découvrir le duo Jazzaphones...

Un piano, une voix. Bien que cette formation en soit encore à ses débuts, elle ne tardera pas à s'épanouir et à se tailler une place digne de premier plan sur la scène culturelle de Fredericton. La formation compte deux membres, Christopher Yungblut, pianiste, et Marie-Claude Landry, chanteuse. Ensemble, ils interprètent surtout du jazz et du blues. Les talents du pianiste et la voix chaude de la chanteuse s'unifient pour prendre des airs de cabaret.

Jazzaphones est une formation qui regorge de talent et constitue un merveilleux atout à la scène de jazz de Fredericton.

Invité: Mike Fleming à la percussion

L'horaire complet des 5 à 7 hiver/printemps 2011 sera dévoilé en janvier.

Renseignements: 453-2731

L'école MIMI MUSIQUE présente

NOËL AUTOUR DU MONDE/ CHRISTMAS AROUND THE WORLD

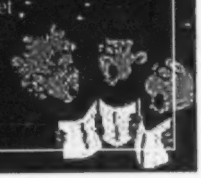
Un spectacle de Noël enchanteur!

Pour une troisième année, le théâtre Bernard-Poirier du CCSA se transformera en un lieu magique aux couleurs chaudes et aux détails charmants pour laisser place à une pièce théâtrale et musicale dans laquelle vous découvrirez, avec l'aide de papa Noël, différentes coutumes et traditions de Noël vécues dans plusieurs pays. Chants, danses, histoires et comédies agrémenteront le spectacle.

Partagez la magie de Noël avec un message d'espoir et une symbiose de voix passionnées. Venez découvrir et festoyer avec le chœur composé de 90 chanteurs âgés de 4 à 75 ans, tous de la région de Fredericton et de Grand-Sault. Ils vous feront entendre des airs bilingues de Noël bien connus qui apporteront la magie de Noël dans vos cœurs.

Venez en grand nombre le 19 décembre prochain au théâtre Bernard-Poirier dès 14 h!

Les billets, au coût de 15 $ pour les adultes et 10 $ pour les enfants de 10 ans et moins, sont en vente au 474-0164, 357-4056, 444-2148 et auprès des choristes (et NON à la réception du CCSA).



Projet intergénérationnel *Vis-à-visages* du CPSC

Deux gagnantes de Fredericton

Le Conseil provincial des sociétés culturelles (CPSC) a dévoilé les participants qui ont été choisis pour la deuxième édition du projet intergénérationnel de documentaire et d'exposition photographique, *Vis-à-visages*. S'adressant aux 50 ans et plus, ce projet intergénérationnel sert de tremplin aux aînés désirant explorer leur communauté par l'entremise des arts et de la culture. Ce projet permet aussi d'enclencher, au sein des communautés francophones du N.-B., un processus d'autoreprésentation par le dialogue entre générations pour valoriser la détermination et la vision des jeunes et favoriser les liens intergénérationnels, un des paramètres de la cohésion sociale.

Les participants ont été sélectionnés selon leurs critères d'admissibilité et selon la vision qu'ils ont exprimée à travers leurs réponses dans le formulaire. Toutes les inscriptions ont été révisées et analysées par un jury composé d'un représentant de l'Association acadienne et francophone des aînées et des aînés du Nouveau-Brunswick (AAFANB), un représentant de l'Association des universités du troisième âge du Nouveau-Brunswick, et un représentant de la Fédération de jeunes francophones du Nouveau-Brunswick.

Parmi les gagnants, soulignons deux résidantes de Fredericton, dans le volet photographie, Jocelyne Desjardins, et dans le volet documentaire, Cécile Ouellet.

Durant trois mois, trois documentaristes et sept photographes, dont les deux gagnantes de Fredericton, seront jumelés avec des jeunes de 14 à 25 ans pour traiter du lien individu/communauté par les arts et la culture. Durant cette période, les participants bénéficieront de formations avec des professionnels du documentaire et de la photographie, développeront une relation avec des jeunes de leur communauté et monteront un court-métrage documentaire ou une exposition photographique.

Jocelyne et Cécile participeront à leurs premiers ateliers qui auront lieu les 10 et 11 janvier ! Nous leur souhaitons beaucoup de plaisir !

Jocelyne Desjardins et Cécile Ouellet ont été choisies pour la deuxième édition du projet intergénérationnel *Vis-à-visages*.

Roseline Comeau

RE/MAX®
GROUP FOUR REALTY LTD.

Pour toutes vos transactions en immoblier, faites confiance à une agente qui a fait ses preuves !

311, rue St. Mary's
Fredericton (N.-B.)
Tél. : 452-9888
Téléc. : 452-1590

3, Gateway Mall
Oromocto (N.-B.)
Tél. : 357-9888

Au plaisir de vous servir !

Cellulaire : **447-1846**
roselinecomeau@rogers.com

Les rendez-vous de l'ONF en Acadie

La bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud présente Les *rendez-vous de l'ONF en Acadie*, une sélection riche et relevée de documentaires et de films d'animation. Ceux-ci montrent les réalités d'ici et d'ailleurs, dont plusieurs œuvres acadiennes, en français. Ces documentaires sont présentés gratuitement les mardis soirs jusqu'en décembre. Bon cinéma!

Le 7 décembre à 19 h

RiP : remix manifesto (84 min)

Dans son documentaire RiP : remix manifesto, le réalisateur montréalais Brett Gaylor questionne le rôle du droit d'auteur dans l'ère numérique, en faisant tomber les barrières entre consommateurs et producteurs de culture.

Bryan Adams : l'essentiel (5 min)

Dans ce court métrage documentaire, Bryan Adams présente une version intimiste de sa chanson, One World, One Flame, et nous fait part de sa vision du spectacle centrée sur le public : « Je veux que ce soit amusant, que ce soit vrai. »

Détails sur les documentaires :
www.onf-nfb.gc.ca/fra/collection

Les rendez-vous de l'ONF seront de retour le mardi 18 janvier 2011.

Renseignements : 453-7100

Victimes d'une journée portes ouvertes ?

Chez Assurances Higgins, nous pouvons vous protéger contre les imprévus.

Communiquez avec nous pour obtenir votre soumission gratuite

1-866-273-2911
www.higginsinsurance.ca

Fredericton mazda
685, rue Prospect 452 0680
frederictonmazda.ca

Découvrez la toute nouvelle mazda 2

Un concentré de l'esprit *Vroum-Vroum*

Location Fredericton Mazda

mazda

APPELEZ MITCH EN PREMIER !

506-897-0030

Mes connaissances du marché de l'immobilier me permettent de répondre à vos besoins... vous pouvez compter sur moi !

MITCH ST-ONGE

www.mitchstonge.com
service@mitchstonge.com

SERVICE BILINGUE

FREDERICTON, OROMOCTO, NACKAWIC, WOODSTOCK ET LES ENVIRONS

MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

MOLLY MAID Recevez une carte-cadeau de Molly Maid

EXIT REALITY ADVANTAGE

F&C FOSTER & COMPANY Avocats et Notaires

VOTRE équipe légale BILINGUE dans la Capitale

Vous avez une question ?

- Droit des assurances
- Blessures corporelles
- Droit de l'emploi
- Planification successorale
- Droit commercial

Nous avons une réponse !

À l'avant : **Isabel Lavoie Daigle et Katherine Toner-Muzey**
À l'arrière : **J. Charles Foster, Tammy Moreau et Andrew Speight**

564, rue Prospect, bur. 100,
Fredericton (N.-B.) E3B 9M3
Tél : **506-462-4000**
Téléc. : 506-462-4001

www.FandcLaw.com

Chevaliers de Colomb

Traîneau de Noël

Le traîneau de Noël, sera présent à l'entrée du CCSA jusqu'au 20 décembre. Ce traîneau est pour venir en aide aux familles dans le besoin durant le temps des Fêtes. Vous pouvez y déposer vos dons de nourriture non périssable ou des dons en argent que vous pourrez déposer dans une petite boîte verrouillée, attachée au traîneau. Une autre boîte est également installée à l'arrière de l'église où vous pouvez déposer vos dons. Le dimanche 21 décembre, à compter de 18 h 30, les Chevaliers de Colomb prépareront des dons au sous-sol de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas pour les familles les plus démunies. Les dons seront livrés aux familles le même soir et le lendemain.

Souper de Noël

Seulement pour les membres du conseil 8409

Le samedi 4 décembre, après la messe de 17 h, aura lieu le souper de Noël à la cafétéria du CCSA. Le souper sera servi entre 18 h et 18 h 30 et sera suivi d'un échange de cadeaux. Au menu : poulet, dessert, thé ou café. Le prix des billets est de 20 $ par personne et ils sont en vente auprès des membres de l'exécutif du conseil 8409.

Collecte de nourriture et de jouets

Les 6, 7 et 8 décembre, les Chevaliers de Colomb tiendront la collecte de nourriture et de jouets au Wal-Mart à New Maryland. Cette collecte annuelle, organisée par le Club Lion les comptoirs de New Maryland, permet de venir en aide aux familles démunies pendant le temps des Fêtes. Toutes les personnes intéressées à participer à cette collecte peuvent contacter Roberto Lebouthillier au 206-0382 ou roberto_lebouthillier@rogers.com.

Déjeuner du père Noël

Le samedi 11 décembre, les Chevaliers de Colomb et le comité de parents de l'école des Bâtisseurs organisent un déjeuner avec le père Noël. Les enfants pourront profiter de l'occasion pour se faire photographier avec le père Noël et pourront participer à une activité de décoration de biscuits. Il y aura aussi un encan silencieux. Le déjeuner se tiendra à la cafétéria de l'école Sainte-Anne de 9 h à 12 h. Les billets sont en vente, auprès du comité de parents de l'école des Bâtisseurs ou à la porte, au coût de 6 $ par personne et de 4 $ pour les enfants de 12 ans et moins.

Les profits recueillis lors de ce déjeuner permettront d'acheter des tableaux interactifs et des amplificateurs de voix pour les salles de classe de l'école. Participez en grand nombre, vous êtes tous invités !

Loterie 50/50

organisée par les Chevaliers de Colomb - conseil 8409

La loto 50/50 des Chevaliers de Colomb, conseil 8409, continue de faire son petit bout de chemin alors que le nombre d'inscriptions augmente de semaine en semaine.

Vous pouvez payer votre loterie à l'avance au Café Olé !, à CJPN – Radio Fredericton, au restaurant Porter's Diner (au 640, chemin Hanwell) et auprès des Chevaliers vendeurs (Robert Thériault, Claude Déry, Jean-Claude Power ou Léonce Chiasson). Vous pouvez aussi déposer une enveloppe avec votre nom et numéro de téléphone à la réception du CCSA sur laquelle vous devez indiquer : loto 50/50 des Chevaliers de Colomb.

Renseignements : Léonce Chiasson à leoncechiasson@rogers.com

Pour plus de renseignements au sujet des activités à venir des Chevaliers de Colomb, communiquez avec Roberto LeBouthillier au 206-0382 ou par courriel à roberto_lebouthillier@rogers.com.

Bon succès lors de vos activités pour l'année 2010-2011

Fredericton

route ville

Envoyez le signal pour le DUO DYNAMIQUE

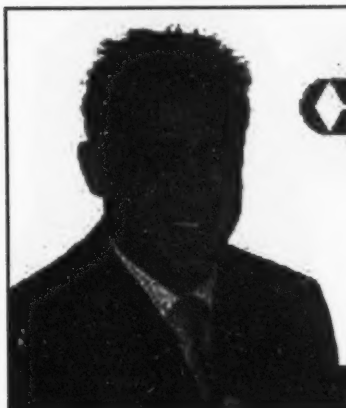
Pierre & Cynthia Charron

-2310 (cell.)

EXIT

Vos partenaires en immobilier!

www.exitduo.com



Une place de choix

the co-operators®

A Better Place For You®

KRIS MANN

Agent / propriétaire

Assurance KRIS MANN Insurance inc.

138, rue Dundonald, Fredericton (N.-B.) E3B 1W8

Fredericton_Dundonald@cooperators.ca

458.8600

www.cooperators.ca

- Vie
- Ferme
- Maladie redoutée
- Collective
- Habitation
- Placements
- Automobile
- Commerciale

Votre agent d'assurances... bilingue!

ET ACTION!

Vous êtes entre bonnes mains

Quels que soient vos besoins financiers, vous pouvez faire confiance à l'expertise de nos conseillers.

551, rue King, Fredericton
506 458-8129

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER

Marc Allain à l'émission *Luc et Luc*

Le dimanche 21 novembre dernier, Marc Allain, coordonnateur jeunesse du CCSA, était un des invités à l'émission *Luc et Luc*, diffusée à la télévision de Radio-Canada et animée par Luc LeBlanc. Malgré un peu de nervosité avant son entrée sur le plateau, Marc s'en est très bien tiré et il a fait honneur au CCSA.

Le 21 novembre dernier, Marc Allain, coordonnateur jeunesse du CCSA, était un des invités à l'émission *Luc et Luc* sur les ondes de la télévision Radio-Canada.

Le fort Nashwaak reconstruit en France?

Par Bernard-Marie Thériault

L'annonce d'un tel projet lors de l'assemblée générale annuelle de la Société d'histoire de la rivière Saint-Jean, en juin dernier, a suscité de l'étonnement alors que le projet de reconstruction mené par la ville de Fredericton en 2004 s'est soldé par un échec.

À ce moment, peu de détails étaient connus, si ce n'est que le projet était mené par Historium, une association française spécialisée dans le multimédia et fortement intéressée aux reconstitutions historiques qui prévoyaient rebâtir le fort sur le domaine La Salamandre à Château-Thierry. M. Grumelart, concepteur et promoteur du projet, en avait fait part dans une correspondance électronique et s'était informé de certains aspects du fort lui-même. Dans les échanges qui ont suivi, la Société d'histoire lui a fait parvenir une copie du livre *Les Pays-Bas* dont un chapitre est justement consacré au fort Nashwaak et une copie d'une présentation de type *Power Point* sur l'importance historique du fort.

Tout récemment, M. Grumelart a annoncé que la commission tourisme (commission de conseil) de l'union de la communauté de commune du Pays du sud de l'Aisne a choisi son projet sur la construction du fort. Il s'agit d'une étape importante puisqu'il faudra encore convaincre les élus et trouver un autre terrain au lieu de l'emplacement originalement prévu. Par la même occasion, il a fait parvenir à la Société d'histoire une copie de son dossier. On y apprend que le projet de reconstruction du fort s'inscrit en fait dans le cadre d'un projet beaucoup plus ambitieux intitulé *Le parc des deux siècles*. L'idée de départ: «Faire revivre la francophonie et l'histoire du Pays du Sud de l'Aisne à travers l'épopée de la Nouvelle-France». Le projet évoque la possibilité d'un échange culturel avec le Québec en raison de la présence du fort Ingall, à Cabano, et de l'idée de construction d'un village Abénakis et d'une maison longue huronne, et avec la ville de Fredericton lieu original du fort Nashwaak. On y apprend également que la reconstruction du fort se veut un chantier pédagogique. Et plus loin, peut-on y lire, «(...) la réplique du fort doit mettre les visiteurs en situation; les trois bâtiments serviront de dortoir, de réfectoire et de casernement».

Il va sans dire que la Société d'histoire se réjouit à l'idée de voir ce projet se réaliser et souhaite tout le succès escompté à M.Grumelart et l'Association Historium. La communauté continuera d'être informée au sujet de l'évolution du projet. On peut en connaître davantage sur l'Association Historium et ses projets en consultant leur site Internet au www.historium.net.

Cécile Ouellet
Coordonatrice du Centre de ressources pour les 50 +
capricor@nbnet.nb.ca

centre de ressources pour les 50 ans et +

Grâce aux subventions reçues du Secrétariat des aînés en santé du gouvernement du Nouveau-Brunswick, l'Association des universités du troisième âge du Nouveau-Brunswick voit à la mise en œuvre des centres de ressources des aînés francophones dont celui de la communauté de Fredericton. C'est ainsi que l'UTAC (Université du troisième âge de la Capitale) s'efforce de mettre sur pied son Centre de ressources pour le mieux-être des 50 ans et plus. Ce centre se veut étendu et multifonctionnel avec cyberthèques.

Voici certains buts du centre :

- Contribuer à ce que cette belle période de la vie que l'on surnomme l'automne, soit celle des 50 +, se vive dans l'harmonie et qu'elle dure le plus longtemps possible.
- Mettre l'information sous toutes ses formes à la disposition du public afin de permettre à chaque personne de mieux se responsabiliser face à son mieux-être et à sa santé.
- Organiser des sessions selon les besoins.
- Favoriser les projets intergénérationnels.

Concrètement, voici ce qui est déjà réalisé et ce qui est en voie de se réaliser :

Projets intergénérationnels

- Nous avons encouragé la participation au concours provincial *Vis-à-visages* et deux personnes ont été sélectionnées, une pour le volet photographie et l'autre pour le volet documentaire (article en page 7).
- Une quinzaine d'aînés font la lecture une fois par semaine à la bibliothèque à des élèves de la 2e année dans le cadre du projet *Lire et faire lire*.

Des possibilités de projets sont en pourparlers avec les responsables de la Maison des jeunes L'acAdo :

Sessions

- Un cours d'informatique pour débutants est commencé depuis le 24 novembre.
- Un cours de conduite préventive en hiver a été offert le 26 novembre dernier.
- Le 17 janvier 2011, une journée sera offerte par l'AAFANB (Association acadienne et francophone des aînées et aînés du N.-B.). Les deux thèmes de la journée seront : *prendre sa vie en main* et *la fraude et l'abus chez les aînés*. Le déroulement de la journée sera interrompu par des exercices simples avec ballon, goujon de bois et parachute ainsi que quelques petits jeux que les participants pourront continuer à faire par eux-mêmes.
- En février, un souper-conférence portera sur le thème *l'importance du rire*.
- En mars 2011, une journée sera offerte sur les thèmes suivants : *les finances personnelles, le testament* et *la prise de médicaments à domicile*.
- Les sessions *Grouille ou rouille* continuent d'avoir lieu les jeudis de 10 h à 11 h.
- Les sessions de danses en ligne ont lieu les mardis, également de 10 h à 11 h.
- Le centre est aussi utilisé pour les jeux de société et autres activités du même genre.

Documentation

Imprimée

Des présentoirs mobiles ont été placés dans le centre ainsi qu'à la bibliothèque. Ils contiennent toute la documentation publiée au provincial et au fédéral concernant les aînés.

D'autres livres seront achetés et mis en circulation par le service de la bibliothèque.

Audio

Des disques compacts contenant les cinq émissions de Radio-Canada de chacune des séries *Vivre autrement* et *Vivre jusqu'au bout*, réalisées par Mario Proulx, peuvent être écoutées au centre à partir d'un lecteur de disque compact, d'un ordinateur ou d'un iPod.

D'autres documents audio s'ajouteront.

Audio-scripto-visuelle

Des sites Internet susceptibles d'intéresser les 50 + sont mis bien en évidence dans les trois ordinateurs du centre. Ils peuvent aussi être envoyés via courriel à ceux qui en feront la demande.

Dès janvier, le centre de ressources aura son propre site Internet.

Les partenaires sont le CCSA, qui nous a offert un local dont le nom sélectionné est l'Oasis, la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud, qui héberge des dépliants, des livres, et voit à leur circulation et le Centre de santé Noreen-Richard pour les sessions demandées.

Quoiqu'à ses débuts, le centre est déjà en plein développement. Comme il est importance que ce centre réponde aux besoins de la population concernée, vous êtes grandement invités à faire des suggestions ou à émettre des commentaires à communicationutac@gmail.com

À mettre à votre agenda pour janvier 2011 :

- 17 janvier, de 9 h 30 à 15 h, à la salle Richard-Hatfield : rendez-vous mieux-être 50 +.
- Janvier (date et heure à déterminer) : cours de taï-chi.
- Janvier (date et heure à déterminer) : santé en voyage et vaccin contre le zona.

Un groupe d'utilisateurs Mac a été formé... détails à venir.

Dans le cadre du projet provincial *Le Goût de lire*, des pochettes de livres en français sont distribuées aux parents de nouveau-né à l'hôpital régional Dr-Everett-Chalmers.

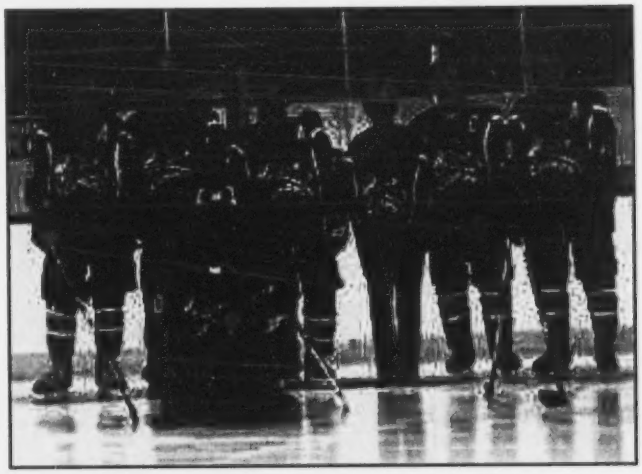
Les Castors
de l'école Sainte-Anne 2010-2011

Les Castors ont le vent dans les voiles

Les Castors de l'école Sainte-Anne ont débuté la saison 2010-2011 en feu. Au moment d'écrire cet article, les Castors ont joué cinq matchs de leur saison régulière et ils ont une fiche de cinq victoires et aucune défaite. La saison s'annonce excellente sous la direction de l'entraîneur André «Coach» Ouellette.

Les Castors ont remporté la victoire 5 à 4 lorsqu'ils ont reçu la visite des Panthers de Tobique Valley High School (Plaster Rock) le samedi 13 novembre à l'aréna York de Fredericton. Le lendemain soir, le 14 novembre, les Castors se sont déplacés à Grand-Sault pour affronter les Golden Knights de John Caldwell High School. Les Castors sont revenus à la maison avec une belle victoire de 15 à 1.

Le vendredi 19 novembre, les Castors se sont rendus dans le nord-ouest de la province pour affronter les Grizzlies de l'école Marie-Gaétane de Kedgwick. Les Castors ont remporté la victoire au compte de 7 à 2. Le samedi 20 novembre, les Castors ont visité les Flammes de l'école Grande-Rivière de Saint-Léonard. Les Castors sont demeurés invaincus en remportant la partie 7 à 2.



Les Castors ont profité du match du 6 novembre dernier pour présenter, devant leurs partisans, leurs nouveaux gilets pour la saison 2010-2011. Sur la photo : Patrick Livingston, Bob Archer (Canadian Tire Nord), Mathieu Coulombe, Judy McCarthy (Canadian Tire Sud), Jérémie Richard, Alex Matte et à l'avant, la mascotte des Castors, Dynamitus. Les Castors désirent remercier tous leurs commanditaires, notamment le commanditaire principale, Canadian Tire.

Message
du gérant de l'équipe,
Claude Coulombe

Les Castors ont du feu dans les yeux!

La saison régulière 2010-2011 des Castors de l'ÉSA est enfin prête pour débuter! Les joueurs ont été soumis à un entraînement vigoureux hors glace d'une durée de trois semaines; en septembre, quatre essais sur glace avec un haut niveau d'intensité; en octobre, pour la sélection des joueurs réguliers; et enfin, trois parties hors concours pour assimiler le système de jeu inculqué par les entraîneurs. Les Castors ont passé un premier examen, une fiche parfaite de trois victoires en trois parties hors concours. Les Castors ont vaincu coup sur coup les Thunders de Woodstock de la ligue AAA par 7-2 pour ensuite se payer les Champions de la ligue AA par 8-3 ainsi que les Vikings de Southern Victoria par un compte de 8-3 également, devant une foule record à l'aréna York. Les Castors en ont aussi profité pour présenter leurs nouveaux chandails durant la dernière partie hors concours avec la présence de nos principaux commanditaires, Canadian Tire Nord et Sud.

Matchs du mois de décembre de la saison régulière

Le samedi 4 décembre à 19h30

Saint-Quentin contre l'école Sainte-Anne

Le samedi 11 décembre à 19h30

Kedgwick contre l'école Sainte-Anne

Le jeudi 30 décembre à 19h30

Tobique-Valley contre l'école Sainte-Anne

Les matchs auront lieu à l'aréna York situé au 891, rue Barker.

Notez que le tournoi annuel des Vikings de Southern Victoria High School (Perth-Andover) aura lieu les 17, 18 et 19 décembre.

MERCI!

Les Castors ont eu des foules record aux parties depuis le début de leur saison et ils veulent remercier les participants pour leur soutien. L'équipe des Castors ainsi que la gérance en profitent pour souhaiter à tous les partisans et à la communauté un joyeux temps des Fêtes!

Karaté traditionnel Goju Ryu d'Okinawa depuis 1985

空手

Le FREDERICTON
Karaté Dojo

Renseignements :
715, rue Priestman
(Centre communautaire Sainte-Anne)

476-5822

- Les étudiants débutants et avancés sont les bienvenus (adultes et enfants)
- Apprenez l'autodéfense dans notre local climatisé
- Nous offrons aux enfants des classes qui leur enseignent la discipline et la confiance pour réussir dans tous les aspects de leur vie
- Classe par groupes d'âges
- Nous sommes certifiés par le corps d'arts martiaux le plus ancien du Japon : le « Dai Nippon Butokukai »
- Nous sommes membre de Karaté Nouveau-Brunswick

CENTRAL SIDING LTD

Depuis 1987
Prop : Eugène Saulnier

- Revêtement de vinyl
- Porte en acier isolé
- Fenêtre de PVC de tout genre
- Contour de fenêtre en aluminium colonial
- Distributeur de fenêtre MBF

Manufacturé par Menuiserie Basque & Fils de Tracadie-Sheila depuis 1855.

Tél. : 451-2178 ou 260-0476
Estimation gratuite

Francine Comeau

« Mes services sont offerts avec intégrité et une touche personnalisée. »

Pour la **VENTE** ou **L'ACHAT**
de votre maison...
contactez
FRANCINE COMEAU

francine@frenchrealtor.org
ou au
447-2653

Au service de la région de Fredericton, d'Oromocto et des environs

Participe au Service de recrutement des Forces armées canadiennes

EXIT REALTY ADVANTAGE

Publicité dans L'Info-lien

Pour tous renseignements au sujet des **tarifs** publicitaires de **L'Info-lien**, veuillez communiquer avec François Albert au **453-2731** ou à falbert@centre-sainte-anne.nb.ca

Monique Sénéchal
direction.cjpn@nb.aibn.com

cjpn

Une nouvelle voix sur nos ondes

C'est avec joie que, le 15 novembre dernier, CJPN a accueilli un nouvel animateur à temps partiel, Mark Thériault, un finissant de l'école Sainte-Anne en 2008. Durant les deux dernières années, il a étudié en communications à l'Université de Moncton. Il prend une sabbatique cette année pour rediriger ses études dans un autre domaine l'an prochain. Mark a déjà été animateur à temps partiel à CJPN durant ses années du secondaire. Il animera l'émission du retour de 16 h 30 à 18 h, du lundi au vendredi. Mark, c'est un plaisir de t'accueillir au sein de l'équipe de CJPN !

Le nouvel animateur, Mark Thériault, anime l'émission du retour à CJPN.

La Journée internatinale de la dinde

Le vendredi 3 décembre dernier a eu lieu la journée de la cueillette de dindes pour la Banque alimentaire de Fredericton et d'Oromocto. Grâce à votre générosité et à l'aide des partenaires de CJPN (Victory Meat Market, Provincial Bandag Tire, Allstate, Centre de ressources pour les familles des militaires et le CCSA), cet événement a connu un franc succès et la Banque alimentaire a pu ainsi nourrir plusieurs familles. Mille mercis.

Loterie voyage

La vente des billets va bon train. Faites vite si vous n'avez pas encore votre billet. Vous pourriez également en offrir un à un être cher pour Noël. Un maximum de 400 billets seront vendus au coût de 20 $ chacun. Deux tirages de bons de voyage, d'une valeur de 2 000 $ chacun, auront lieu lors du 5 à 7 du vendredi, le 21 janvier prochain, en plus de deux montants en argent, 150 $ et 100 $. Si moins de 350 billets sont vendus, la loterie deviendra alors un tirage 50/50. Les billets sont en vente à CJPN, au Café Olé ! et à la Caisse populaire Beauséjour de Fredericton. Merci de votre appui.

En cette fin d'année

CJPN a débuté sa campagne de Noël. Demeurez à l'écoute pour savoir comment participer au tirage du bas de Noël. Il y aura également un tirage pour les membres de moins de 19 ans.

Les membres du conseil d'administration et les employés de CJPN vous remercient de votre écoute et de votre appui en 2010 et vous souhaitent Joyeux Noël et meilleurs vœux de succès pour 2011.

Prix Dr Marylin Trenholme Counsell

Marie-Claire Pître récipiendaire

Depuis 2004, Marie-Claire Pître anime bénévolement l'émission Chouette et papillons sur les ondes de CJPN – Radio Fredericton. Chaque émission de 30 minutes a un thème et l'animatrice présente généralement un conte. Diffusée les mercredis à 18 h et rediffusée les dimanches à 8 h, cette émission est destinée aux enfants et aux plus vieux qui ont conservé un cœur d'enfant. Chouette et papillons est aussi diffusée dans d'autres radios communautaires canadiennes. Le 24 novembre dernier, à la Résidence du gouverneur, Marie-Claire a été honorée du prix Dr Marylin Trenholme Counsell (catégorie individu) afin de souligner l'apport qu'elle apporte grâce à son émission, à la croissance et au développement sain des jeunes enfants.

«Il y a clairement un lien entre mon activité d'animatrice bénévole et ma carrière à la Base de données en alphabétisation des adultes, car Chouette et papillons vise à développer chez l'enfant et chez les familles, le goût de la lecture et de la musique francophone. C'est ma contribution à l'alphabétisation familiale et c'est aussi ma contribution à la sauvegarde de la langue française», explique Marie-Claire.

Jody Carr, ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, Dr Marylin Trenholme Counsell, présidente de la Literacy Coalition of New Brunswick, Marie-Claire Pître, récipiendaire dans la catégorie individu et Graydon Nicholas, lieutenant-gouverneur du N.-B.

Remis par la Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick et la Literacy Coalition of New Brunswick, les prix Dr Marylin Trenholme Counsell visent à reconnaître les individus et les organismes à travers la province qui contribuent au développement de l'alphabétisation des jeunes enfants.

Échos de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas

Par le père Léon Robichaud

NOËL, FÊTE DE LA LUMIÈRE

La période de Noël est propice à un déferlement de lumières de toutes sortes. Mais, avant tout, c'est la lumière d'un enfant-Dieu, nommé Jésus. Cette lumière divine veut déferler en nous. Ressentons-nous cette lumière? Sommes-nous rassasiés de sa lumière en tant que chrétiens? Pendant Noël, avons-nous soif d'une lumière de tendresse?

Dans notre vie, il y a des lendemains qui chantent, mais aussi des lendemains qui déchantent. Bien souvent, après un temps joyeux, une période de paix, voilà que tout semble s'estomper et que la grisaille du quotidien reprend le dessus. Un ami me disait: «Comment fêter Noël quand mon épouse est dans le coma?»

L'invincible

Cette grisaille de la vie quotidienne, souvent voilée de tristesse, personne n'y échappe, même pas le chrétien. Mais lui, le croyant, il apprend par la foi à pressentir la lumière à travers les opacités de l'existence humaine. En ce sens, le chrétien a comme une vocation de «hibou», il s'exerce à voir la lumière dans la nuit. Noël, n'est-ce pas la lumière au travers les ténèbres de notre monde?

La foi, illuminée à Noël, est une forme d'intuition surnaturelle de la présence de Dieu, une présence plus profonde que la simple expérience sensible.

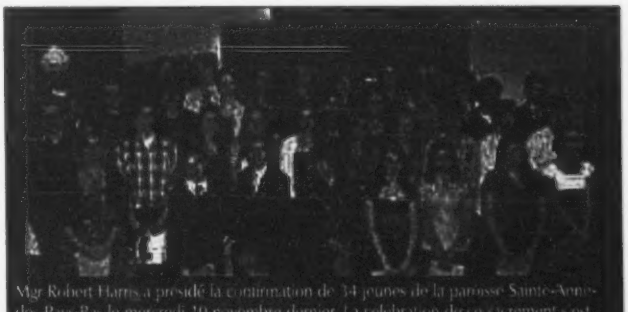
Malgré l'obscurité

Et pourtant, à Noël, les réalités divines sont bien là, les promesses de Dieu demeurent intactes: à Nazareth, Jésus est Dieu, il est le Fils de Dieu, le Verbe incarné; Marie est toujours la Vierge, immaculée, mère de Dieu et mère de l'Église; Joseph est toujours le Saint incomparable, le père nourricier. Qu'importe l'obscurité... le Verbe de Dieu est plein de lumière et de grâce. Malgré les apparences négatives, si nous croyons, le dessein de Dieu sur nous se réalisera et la lumière éclairera notre route.

Je vous souhaite d'entrer dans la douceur d'une présence invisible – Lui, Jésus, Il vient vraiment! Comme préparation à Noël, je vous invite à méditer la prière de frère Bernard: «Seigneur, je te sais partout présent. Je sais que tu aimes les hommes et les femmes et que tu m'aimes, moi, tel que je suis, avec mes richesses et mes pauvretés. Toi, l'invisible, donne-moi d'y croire toujours, dans les hauts et les bas de ma vie. Donne-moi les yeux de la foi et un cœur confiant pour vivre ta lumière qui est douceur, même si je ne la vois pas toujours dans la grisaille de mon quotidien.»

Plus que mon arbre de Noël, Seigneur, remplis mon réservoir intérieur d'amour.

Joyeux Noël!



Mgr Robert Harris a présidé la confirmation de 34 jeunes de la paroisse Sainte-Anne-des-Pays-Bas le mercredi 10 novembre dernier. La célébration de ce sacrement s'est terminée par un goûter avec parents et amis au sous-sol de l'église. Félicitations à tous. Un gros merci aux catéchètes pour leur dévouement: Chantal Duguay Mallet, Suzanne Côté, Ghislaine Maltais-Long, Andrée Vienneau, Gaétan Thomas et Claude Côté.

APPEL À TOUS: LE DIOCÈSE DE SAINT-JEAN AMORCE UN PROCESSUS DE CONSULTATION POPULAIRE

Afin de donner l'occasion à chaque personne de s'exprimer dans le cadre de la consultation nécessaire à l'élaboration du plan de pastorale de cinq ans du diocèse de Saint-Jean, votre Conseil paroissial de pastorale vous invite à participer à une assemblée paroissiale d'information le dimanche 12 décembre à 11 h, à l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas. Cette rencontre est l'occasion de découvrir comment vous pouvez participer au développement de ce plan.

Il faut s'impliquer tout de suite et prendre en main l'avenir de notre communauté chrétienne! UN AVENIR D'ESPÉRANCE!

Horaire des messes du temps des Fêtes

Le vendredi 24 décembre - 18h, 20h et minuit
Le samedi 25 décembre - 11h
Le dimanche 26 décembre - 11h
Le vendredi 31 décembre - 17h
Le samedi 1er janvier - 11h
Le dimanche 2 janvier - 10h

Renseignements: 444-6015 ou steannel@nbnet.nb.ca

www.sainte-anne-des-pays-bas.ca

Opération Nez rouge^MC

Jusqu'au 31 décembre

Rendez-vous à la maison en toute sécurité!

Pour la deuxième année à Fredericton, pendant la période des Fêtes, l'Opération Nez rouge (ONR), le Bureau d'assurance du Canada et le Club Lion de Frederiction, grâce à l'appui de centaines de bénévoles dévoués, s'assurent que les fêtards soient ramenés gratuitement à la maison dans leur voiture, en toute sécurité.

Au Nouveau-Brunswick, le service sera offert durant les fins de semaine, jusqu'au 31 décembre, aux endroits suivants : Oromocto-Burton, Péninsule acadienne, Saint Jean, Edmundston, Moncton et, pour la deuxième année, Fredericton.

Au cours de ces dernières années, l'ONR a toujours su garder les mêmes missions : rendre les routes plus sécuritaires et soutenir des organismes locaux oeuvrant dans le domaine de la jeunesse et du sport amateur. En effet, la totalité des dons est remise à des organismes locaux. L'ONR est présente dans 109 localités réparties dans huit provinces à travers le pays. L'an passé, plus de 50 900 bénévoles ont sillonné les routes canadiennes et ont offert 73 193 raccompagnements.

Cette année encore, l'ONR a besoin de vous. Alors n'attendez plus et venez vivre une soirée agréable. Vous pouvez même venir en famille, entre amis ou entre collègues.

DEVENEZ BÉNÉVOLE (18 ans et plus)

Opération Nez rouge est à la recherche de bénévoles. Le formulaire d'inscription est disponible notamment au www.operationnezrouge.com, dans les Sobey's et au Service de police de la ville de Fredericton, 311, rue Queen.

BESOIN D'ÊTRE RACCOMPAGNÉ?

Pour un raccompagnement, composez entre 21 h et 3 h, les 3, 4, 10, 11, 17, 18 et 31 décembre:

À Fredericton	À Oromocto-Burton
506-443-NOSE (6673)	506-357-7133

Une équipe de trois bénévoles Nez rouge ira alors vous rejoindre afin de vous raccompagner gratuitement à l'endroit de votre choix, et ce, à bord de votre propre véhicule.

Renseignements : Marie Dumont au 452-3650, à marie.dumont@rcmp-grc.gc.ca ou au www.operationnezrouge.com

SANTÉ ET MIEUX-ÊTRE :
C'est QUOI ton TRUC?

Pour vous protéger des fraudeurs au téléphone... développez un plan de protection et gardez-le tout près

Le téléphone est souvent utilisé pour frauder les personnes aînées. Par exemple, ils vous téléphonent et vous font croire qu'ils représentent votre banque. Ils vous disent qu'ils ont besoin de votre numéro de compte ou encore que vous avez gagné un prix et que vous n'avez qu'à leur donner votre numéro de carte de crédit pour avoir ce prix.

Pour vous protéger, placez une note à côté de votre téléphone où il est écrit le mot « FRAUDE ». Au téléphone, lorsqu'une personne vous pose des questions personnelles ou qu'elle exige que vous pitonniez le clavier, demandez-lui d'attendre une seconde. Sortez votre liste de questions que vous aurez préparée spécifiquement pour ces occasions.

Voici quelques exemples de questions à poser :

- Comment avez-vous eu mon numéro de téléphone ?
- Pourquoi est-il nécessaire que je vous donne mes informations personnelles ? Puis-je le faire par la poste ?
- Quel est le nom de votre superviseur et puis-je lui parler ?
- Pouvez-vous me donner votre numéro de téléphone afin que je puisse vérifier l'existence de votre compagnie ?
- Pouvez-vous m'envoyer cette information par la poste et ainsi je pourrai l'examiner avec une autre personne ?

Si ce n'est pas une fraude, la personne se fera un plaisir de répondre à vos demandes. Si vous ressentez que c'est un fraudeur, raccrochez tout de suite et téléphonez à la police pour les avertir de l'appel que vous avez reçu.

Protégez vos biens et vos épargnes. Rappelez-vous que vous ne devez jamais donner de l'information personnelle au téléphone.

Santé Canada Health Canada

ssf Société Santé en français

Régie régionale de la santé Regional Health Authority

Le Centre Sainte-Anne

RE/MAX

RE/MAX®
Group Four Realty Group Ltd.

Karla Russell
Agente immobilière

Au service de la communauté de Fredericton et d'Oromocto

Cellulaire : 506-471-4567
Bureau : 506-452-9888
Télécopieur : 506- 452-1590
krlrsl@nbnet.nb.ca

SERVICE BILINGUE, PROFESSIONNEL ET PERSONNALISÉ

Réseau d'agents indépendants et franchisés

DEVENEZ un client du CSNR

Centre de santé Noreen Richard Health Centre

Ajoutez votre nom au Registre!

Depuis le début décembre, [illegible] Yogi Sehgal et [illegible] Lynne Anne Thériault Sehgal [illegible] commencé à accueillir des clients au Centre de santé Noreen-Richard (CSNR).

Comment pouvez-vous devenir un patient au CSNR?

La priorité est d'offrir des services aux patients qui sont sans médecin de famille. Afin de devenir patient au CSNR, vous devez vous inscrire au Registre des patients sans médecin de famille. Ce registre est seulement accessible à ceux et celles qui n'ont pas de médecin de famille.

Vous pouvez vous procurer une fiche d'inscription à la réception du CSNR, 715, rue Priestman. Vous pouvez aussi le faire en composant le 1-866-554-5959 ou par courriel au www.horizonnb.ca. Par la suite, attendez-vous à recevoir un appel téléphonique du Réseau de santé Horizon pour vous poser une série de questions.

CSNR : 474-4611 ou CentreNoreenRichard@HorizonNB.ca

Sensé • Chaleureux • Propre • Efficace

Le Confort et la tranquilité d'esprit...

confortettranquilite.ca
1-866-343-8427

ENBRIDGE

La Seule laiterie purement Nouveau-Brunswick

www.northumberlanddairy.ca

Dr J.G. White - Dr Mel Soicher - Dre Tara McCarthy
OPTOMÉTRISTES

357.3392

• SERVICE BILINGUE •

Blanchard & Soicher

Dre Marisa Blanchard, O.D.
Dr Mel Soicher, O.D.

459-1222

OPTOMÉTRISTES

Annie Martin, i.l.
Annie.Martin@rvh.nb.ca

chronique **santé**

Centre de santé NOREEN RICHARD Health Centre

Le sommeil chez l'enfant

Le sommeil fait partie de la vie quotidienne. Selon la croyance populaire, une personne dort le tiers de sa vie. Le sommeil aide à protéger le système immunitaire, à contrôler l'appétit et à régulariser certaines hormones. Une bonne nuit de sommeil nous permet d'être plus alerte et prêt à surmonter les tracas de la journée.

Le sommeil passe par différentes étapes qui font partie du cycle circadien. Chaque stade du sommeil dure en moyenne 90 minutes. La première phase comporte le sommeil calme (ou lent) et comprend différents stades (de s'endormir jusqu'au sommeil très profond). Ensuite, le sommeil paradoxal s'identifie par des mouvements oculaires rapides, causés par les ondes du cerveau. On l'appelle aussi la phase de rêves. Troisièmement, le sommeil entame une phase intermédiaire qui prépare le début d'un nouveau cycle ou l'éveil. Certains spécialistes croient que le sommeil calme est réparateur au niveau physique tandis que les deux autres phases sont bénéfiques au niveau psychique ou nerveux.

Les besoins de sommeil évoluent selon l'âge et varient d'une personne à l'autre. Chez l'enfant, un sommeil reposant et récupérateur est important pour une bonne croissance. On repère plusieurs changements dans le cycle du sommeil de la naissance jusqu'à l'adolescence. Une alternance d'activité et d'inactivité a même été observée chez le fœtus.

Un nouveau-né dort environ 16 heures par jour. Son cycle de sommeil est court, soit de 50 à 60 minutes. Puisque le nourrisson n'a pas encore établi le rythme jour/nuit, son sommeil est divisé en périodes de trois à quatre heures.

On voit le rythme jour/nuit s'installer entre l'âge de trois à six mois. À cet âge, la durée du sommeil nocturne s'allonge et le bébé peut avoir jusqu'à neuf heures de sommeil consécutives par nuit.

De cet âge jusqu'à environ quatre ans, le repos pendant la journée diminue et le sommeil nocturne ressemble de plus en plus à celui de l'adulte. Vers trois à cinq ans, un enfant dormira approximativement 12 heures par jour. La nuit de sommeil diminue une fois que l'enfant a atteint l'adolescence.

Jusqu'à l'âge de quatre ans, la sieste est souvent nécessaire. Elle permet à l'enfant de récupérer ses énergies afin d'éviter une fatigue en fin d'après-midi et avant l'heure du coucher. Tous les enfants sont différents. Les principaux signes de fatigue sont les difficultés à se lever le matin, la somnolence pendant la journée et l'irritabilité. Un enfant qui présente ces signes a probablement toujours besoin de sa sieste en après-midi. Le meilleur moment pour la faire est tôt après le repas. Sa durée est variable. Une sieste trop tardive ou trop longue pourrait gêner l'heure du coucher en soirée.

Le rituel du coucher est aussi très important afin d'assurer un endormissement agréable. Un enfant qui se sent en sécurité s'endort plus facilement et sans anxiété. C'est un moment privilégié où il y a un échange d'affection, de confidences et d'intimité. Faire la lecture d'un livre, faire des câlins, installer une veilleuse, serrer un ourson ou une doudou sont des astuces pour apaiser l'enfant.

Malgré tout, certains enfants souffrent de troubles du sommeil. La plupart sont passagers, mais un problème de longue durée ou une situation traumatique devraient être discutés avec un médecin.

Somnambulisme

Le somnambulisme est caractérisé par un état de demi-éveil où l'enfant se promène les yeux ouverts et a un comportement bizarrement endormi. Il peut être maladroit, inexpressif et docile. Ceci survient occasionnellement chez 15 à 40 % des enfants entre six et 12 ans et disparaît vers l'adolescence.

Il est déconseillé de réveiller un enfant somnambule, sauf s'il est en danger. Il suffit de lui dire fermement et calmement de retourner se coucher et de l'accompagner à son lit. Les somnambules n'ont aucun souvenir de leur petite randonnée nocturne.

Cauchemars

Les cauchemars (ou les mauvais rêves) sont très communs chez les enfants de quatre à huit ans. Ces rêves effrayants les réveillent durant la nuit et ils en ont parfois souvenir le lendemain matin. Pour apaiser l'enfant, demandez-lui de vous raconter son cauchemar et rassurez-le.

Terreurs nocturnes

Souvent confondues avec les cauchemars, les terreurs nocturnes surviennent chez 3 % des enfants âgés entre trois à six ans. L'enfant s'assoit les yeux ouverts, hurle et pleure, et démontre des signes de peur intense comme des sueurs, des frissons et une respiration rapide. Plus fréquentes chez les garçons, les terreurs nocturnes peuvent être causées par le stress, la fièvre et un rythme de sommeil irrégulier. Il suffit de ne pas réveiller l'enfant, de le rassurer et de le recoucher. L'enfant n'a aucun souvenir de la période d'agitation.

Somniloquie

Somniloquie signifie le fait de parler en dormant. Ceci est fréquent chez les enfants et les adolescents et ne nécessite aucune intervention. C'est tout à fait normal.

Quelques annonces du Centre de santé Noreen-Richard

Session sur la surdité

Session d'information donnée par l'audiologiste Francisca Morneault Rouleau le jeudi 16 décembre à 19 h au Centre de santé Noreen-Richard (CSNR). Elle discutera de la surdité, les aides auditives, les aides techniques, question de sécurité, les stratégies de communication, la lecture labiale, comment devenir proactif, les Associations pour consommateurs et toute autre question que vous pourriez avoir.

Coût : gratuit, mais il faut s'inscrire à l'avance

Renseignements et inscriptions : 474-4611 ou à CentreNoreenRichard@HorizonNB.ca

Ligue La Lèche

La dernière rencontre de la Ligue La Lèche (séance d'information et de discussion à propos de l'allaitement maternel) aura lieu le 13 décembre au CSNR à 18 h 30.

Coût : gratuit

Renseignements : 474-4611 ou à CentreNoreenRichard@HorizonNB.ca

Guylaine Perron
gperron@centre-sainte-anne.nb.ca

les lectures de Guylaine

Trois suggestions pour le temps des Fêtes

Avec Noël qui arrive à grands pas, j'ai pensé vous proposer de la lecture de circonstance. Voici trois belles suggestions; inspirantes, charmantes et motivantes. Pour les jeunes et les jeunes de cœur. Joyeux Noël!

Cher journal - Le temps des réjouissances

(livre pour enfants)

Voici un très joli recueil de 10 récits de Noël, racontés par des auteures canadiennes célèbres pour leurs livres jeunesse. Pour ceux qui connaissent la série *Cher journal*, vous retrouverez avec plaisir les personnages des livres qui l'ont précédé. Et un bon moment de lecture en perspective pour ceux qui auront le bonheur de découvrir ces personnages attachants pour la première fois.

Noël d'antan, Noël d'aujourd'hui; malgré les années qui passent, ce qui m'a le plus touchée en lisant ce livre est le sentiment que, peu importe le temps, les rêves d'enfants sont tous les mêmes... joie, paix et amour.

Bouillon de poulet pour l'âme de Noël

de Jack Canfield et Mark Victor Hansen avec la collaboration de Carol McAdoo Rehme

Noël, c'est une célébration de la vie.

Bouillon de poulet pour l'âme de Noël est un recueil d'histoires qui font du bien. Il nous rappelle les vraies valeurs en cette période des Fêtes... bonté, joie, amour, reconnaissance, simplicité, foi et émerveillement. Ces valeurs ont toutes la même dénomination; celle d'allumer une lumière intérieure et favoriser un examen rétrospectif et une réflexion paisible.

Des histoires inspirantes pour vous aider dans votre quête de ces valeurs et qui réveilleront en vous de doux souvenirs et vous donneront à coup sûr, le goût d'en créer de nouveaux.

Souhaits du temps des Fêtes, réunions familiales, le feu qui crépite dans la cheminée, les bonshommes en pain d'épice, le tintement des cloches, la neige qui crisse sous les pas, les guirlandes... Et vous, que vous vient-il à l'esprit lorsque vous pensez à Noël?

Merci la Vie

de Deborah Norville

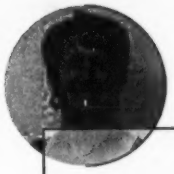
Le pouvoir de la gratitude dans nos vies; tout commence par un seul mot, un mot qui vient du cœur: merci.

Est-ce qu'un tout petit mot, et l'état d'esprit qui l'accompagne, ont le pouvoir de changer votre vie? Oui, affirme l'auteure.

En lisant le résumé de ce livre, j'ai pensé à nombre de personnes à qui je pourrais le suggérer puis je me suis dit: «Charité bien ordonnée commence par soi-même». Alors, je me suis fait plaisir et en ai commencé la lecture!

Ce cadeau – parce que c'est le premier mot qui me vient à l'esprit tellement il fait vraiment du bien! – que nous offre l'auteure est un compte rendu de recherches scientifiques sur la gratitude et des histoires touchantes et inspirantes. Après votre lecture, vous comprendrez à quel point le pouvoir de la gratitude est puissant! Peu importe notre âge, notre religion, notre situation financière, nous avons en nous les outils nécessaires pour vivre une vie remplie de satisfaction, de sécurité et d'optimisme.

Et si le secret du bonheur durable se trouvait en chacun de nous?



Françoise Caron
francoise.caron@gnb.ca

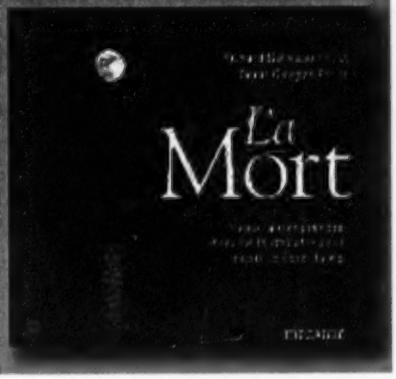
nouveautés à la bibliothèque

Bibliothèque
Dre-Marguerite-Michaud

Livres

BELLIVEAU, Richard
La mort : mieux la comprendre et moins la craindre pour mieux célébrer la vie (571.939/BEL)

L'ouvrage explique les processus biologiques liés à la mort, les différentes causes de mortalité, et expose des conceptions historiques, culturelles et spirituelles de la mort. Il explore de façon méthodique la biologie et les limites de la vie, les rituels de la mort et les craintes qui lui sont associées et décrit les phénomènes entourant la perte de la vie.



BÉTANCOURT, Ingrid
Même le silence a une fin
(B/986.10634/BET)

Ingrid Bétancourt décrit avec précision sa captivité aux mains des FARC du 23 février 2002 au 2 juillet 2008. Elle raconte les journées semblables aux autres, la vie quotidienne dans la jungle, les conditions de détention, ses relations avec les autres otages et ses geôliers, ses cinq tentatives d'évasion.

ROGER, Marie-Sabine
La tête en friche (F/ROG)

Germain, 45 ans, quasi analphabète, fait un jour la connaissance de Margueritte, une vieille dame très cultivée qui le fait entrer dans le monde des livres et des mots. Cette rencontre changera sa vie.

SIROIS, Anne-Marie
Pourquoi 100 fers (709.2751/SIR)

Lorsqu'en 1995, l'artiste Anne-Marie Sirois a créé sa première sculpture en utilisant un fer à repasser, elle était loin de s'imaginer qu'elle donnerait une nouvelle vie à 118 fers à repasser. L'ensemble de ses œuvres est présenté dans ce bel ouvrage.

T. Élisa
Pourquoi ne m'as-tu jamais aimé ? (B/362.76/T)

Après quarante ans d'abus physiques et moraux qui l'ont laissée démolie dans sa vie sociale, amoureuse et affective, Élisa T. décide enfin de porter plainte contre ses agresseurs. Grâce à l'appuie d'un frère et d'une sœur, sa mère et son conjoint sont alors accusés, jugés coupable et sentencés en 2009, bouclant ainsi la boucle qui avait commencée dès la naissance d'Élisa.

Films

- Le bon plaisir (DVD-adulte)
- Invincibles, la série (DVD-adulte)
- Noémie : le secret (DVD-famille)
- Le petit Nicolas (DVD-famille)

Musique

ARTHUR, Marie-Pierre
Marie-Pierre Arthur

GAUVIN, Roland
Monsieur Crapaud

RADIO RADIO
Belmundo Regal

VOISINE, Roch
Americana

Heures d'ouverture régulières

Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 17 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	13 h à 17 h
Dimanche	Fermée

Heures d'ouverture pour le temps des Fêtes

Le jeudi 23 décembre
9 h à 20 h

Du 24 au 27 décembre
Fermée

Du 28 au 31 décembre
9 h à 17 h

Du 1er au 3 janvier
Fermée

Le mardi 4 janvier
9 h à 20 h

715, rue Priestman
Fredericton (N.-B.) E3B 5W7
Téléphone : 506-453-7100
courriel : BiblioDmm@gnb.ca

Anna-Lee Vienneau
Intervenante jeunesse
acado.annalee@gmail.com

des nouvelles de la maison des jeunes

NOUVEAU FORMAT DE LA PAGE JEUNESSE

Vous trouvez notre page jeunesse... plate? Aidez-nous à réanimer notre page avec vos articles, vos pensées, vos suggestions, vos blagues, etc. Vous, jeunes et moins jeunes, êtes maintenant officiellement invités. Relevez le défi!

La MDJ sur facebook

Facebook ? Eh oui ! La Maison des jeunes (MDJ) a maintenant un compte sur Facebook. Veux-tu accepter notre demande d'ami ? ou es-tu intéressé à en savoir plus sur les activités à la MDJ ? Viens y jeter un coup d'œil. Nouveautés sur Facebook : photos et vidéos de la MDJ 2010.

Nouveau conseil d'administration de la MDJ

Bienvenue au nouveau conseil d'administration de la MDJ. Voici nos membres en ordre non-alphabétique : Guy Colette (trésorier), Sophie Emery, Mathieu Quimper (président), Laura Davey, Mireille Duguay (vice-présidente), Edouard Allain (secrétaire), Lise Shaw, Cory Walker et Bruce Willis. •Veuillez noter que Bruce Willis ne sera pas présent aux rencontres, mais il sera dans nos pensées.

Activités de novembre

Bonne bouffe

Tu aimes manger ? Tu aimes avoir du plaisir ? La MDJ est la place pour toi. Nous avons mangé jusqu'à date des quesadillas au poulet, des nachos, des brushettas et même un bon chili au poulet fait par notre nouveau cuisinier, notre découverte du mois, Thierry Arseneau, le nouveau directeur général du CCSA. Si tu aimes partager des recettes et t'amuser tout en préparant le repas, laisse-nous savoir. Ne manque pas nos soupers communautaires et viens te remplir le ventre !

SOIRÉE HORREUR !

C'était une fraîche soirée d'automne et la nuit était tombée. Je me dirigeais chez mon ami pour travailler sur un projet. Tout d'un coup, un grand homme masqué sauta devant moi!! ...tu as eu peur? non? Je sais que les jeunes qui ont participé à la soirée films d'horreur-nuit blanche ont été terrorisés et n'ont pas bien dormi! Une soirée remplie de sursauts et de plaisir. Visite Facebook pour voir quelques clips de la soirée.

Activités de décembre

Concours de photographie

Tu aimes prendre des photos de tes amis, de ton chien, de ta famille, de ta ville, de tes repas, etc.? Bref, tu aimes prendre des photos et gagner des prix? Participe au concours de photographie. Ma ville, mon terrain de jeu. Tu peux gagner une navette spatiale! Tu as jusqu'au 9 décembre pour remettre ta photo dans une enveloppe à la réception du CCSA. Pour plus de renseignements, communique avec moi, Anna-Lee Vienneau. P.S. La navette spatiale a été volée par des extraterrestres la semaine dernière, mais il y aura quand même de beaux prix à gagner!

NUIT BLANCHE

Pendant le mois de décembre soyez prêts pour la danse Nuit blanche du 18 décembre (Sensation Élektro 2K10) organisé par Mark Thériault. Les billets sont en vente à L'acAdo et auprès des représentants, alors faites vite avant que les extraterrestres les achètent tous.

Journée contre l'intimidation

Qu'est-ce qui se passe le 17 décembre? Une journée sans classe tu dis? Bien non! C'est la journée anti-intimidation au Nouveau-Brunswick. L'intimidation est une réalité à ne pas oublier. Je t'invite donc à porter [illegible] couleur bleue et à laisser savoir aux autres que tu es fermement opposé à l'intimidation.

Musiciens... où êtes-vous ?

Nous sommes à la recherche de musiciens et musiciennes qui aimeraient partager leurs talents pendant nos soirées musicales à la MDJ L'acAdo.

Service de garde après-classe de la Maison des jeunes

Ce nouveau service offert par la Maison des jeunes (MDJ) L'acAdo s'adresse aux élèves âgés de 6 à 11 ans, de la fin des classes jusqu'à 17 h 30. Il est toujours possible d'y inscrire vos enfants. Le coût d'inscription est de 260 $ par mois (jusqu'à la fin juin 2011). Seuls les chèques seront acceptés.

Renseignements et inscriptions :
Marc Allain au 453-2731 ou à
mallain@centre-sainte-anne.nb.ca

Joyeux recyclage du temps des Fêtes!

Par Chloé Lapointe, 9e année

Décembre, le mois idéal pour partager... et recycler!

Pourquoi ne pas en profiter pour faire le ménage de nos garde-robes, garde-manger et même de nos bacs à jouets? Tout d'abord, les vêtements qui ne servent plus, les donner aux organismes de charité. Ils seront très appréciés puisque l'hiver s'en vient à grands pas. Ensuite, les jouets, mêmes brisés, peuvent être donnés aux pompiers, pour que ceux-ci puissent les réparer et les distribuer aux enfants. Les denrées non-périssables (conserves, boîtes de céréales, produits hygiéniques, nourriture pour chats, etc.) peuvent être remises aux différents points de collectes des banques alimentaires qui se trouvent un peu partout dans la ville et dans les écoles. Ces petites attentions peuvent faire très plaisir à de nombreuses familles pour qu'ils puissent avoir un bon souper durant le temps des Fêtes, et des vêtements chauds pour pouvoir passer l'hiver. Imaginez comme les enfants seraient heureux d'avoir quelques jouets le jour de Noël! Imaginez comme les parents seraient contents de pouvoir manger avec leur famille convenablement! Selon moi, c'est ça la magie de Noël; faire plaisir aux personnes qui nous entourent, pour que celles-ci soient joyeuses en retour.

De plus, les emballages cadeaux et les cartes peuvent être également conçus par soi-même avec des matériaux recyclés.

Pourquoi ne pas regarder dans les bacs à recyclage pour faire des décorations originales?

Confectionnez de belles créations à partir de vos matériaux recyclés, qui ne vous coûteront pas un sou!

Et vous, de quelle manière allez-vous recycler et économiser? [...]

Chantal Duguay-Mallet reçoit le prix d'Excellence en enseignement

Le District scolaire 01 est très fier d'annoncer que le prix d'Excellence en enseignement 2010 du ministère de l'Éducation a été remis à l'enseignante Chantal Duguay-Mallet de l'école Sainte-Anne de Fredericton.

Comme l'a indiqué le président du Conseil d'éducation du district, Ernest Thibodeau : «Madame Duguay-Mallet fait l'unanimité à la fois chez les élèves et leurs parents, mais aussi chez le personnel qui la côtoie tous les jours. Son travail, sa personnalité ensoleillée et son sens aigu de l'engagement rallient les élèves et le personnel. Tout ce qu'elle entreprend, elle le fait avec ferveur et passion.»

La candidature de Madame Duguay-Mallet a été appuyée par de nombreux et touchants témoignages de collègues, de parents et d'élèves.

Madame Duguay-Mallet voit et gère sa classe comme une communauté d'apprenants autonomes et responsables. Elle amène les élèves à prendre des décisions et à faire des choix tout en ayant confiance en leur potentiel. Elle utilise une panoplie de moyens originaux et engageants afin de permettre aux élèves de vivre des situations variées qui les impliquent dans la construction de leur identité et le développement de leurs compétences.

La directrice générale du District scolaire 01, Diane Albert-Ouellette, a tenu à féliciter la récipiendaire de cette année «pour son travail exemplaire, motivant et inspirant pour ses collègues du corps enseignant de partout au District scolaire 01 et qui met à l'avant-plan les élèves d'abord.»

Une longue liste de qualités enviables a été puisée dans les missives des élèves qui ont voulu décrire leur enseignante, Madame Chantal Duguay-Mallet, et appuyer sa candidature. Les mots «amusante, originale, créative, positive, intelligente, joviale, fantastique, drôle, énergique, gentille, différente, fabuleuse, magnifique et excellente» ont été répétés à maintes reprises pour décrire cette passionnée d'éducation. Quand on dit que la vérité sort de la bouche des enfants...

Source et renseignements : Steve Lapierre, agent de communications et relations publiques, District scolaire 01, tél. : 506-856-3183

La réaction de Chantal Duguay-Mallet

«Je suis très heureuse d'avoir été honorée de ce prix d'Excellence, qui a toute sa raison d'être, mais c'est un couteau à double tranchant. Oui, je l'apprécie énormément, mais ça me force à réfléchir encore plus à tout ce que je fais et à la façon que je le fais. Ça sème un certain doute dans mon esprit et ajoute une certaine pression sur mes épaules. Peu importe, je suis heureuse qu'on ait pensé à moi, mais une chose est certaine, je ne fais pas ce métier pour gagner des prix.» précise Chantal.

Le prix d'Excellence en enseignement 2010, pour le district scolaire 01, a été remis à l'enseignante Chantal Duguay-Mallet de l'ESA.

Toute l'équipe du CCSA félicite Chantal!

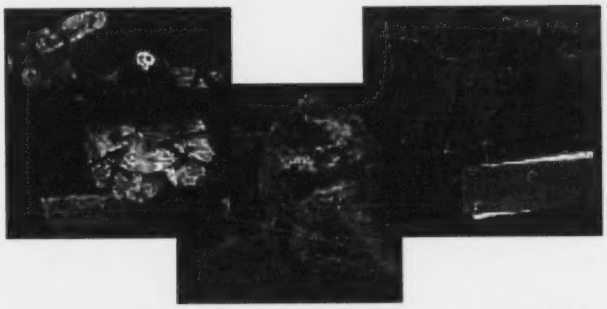
Carole Denis
Agente de développement culturel et communautaire
Carole.Denis@nbed.nb.ca

Des activités à l'école Arc-en-ciel: une tradition qui se poursuit

Les petits monstres, les abominables sorcières et autres étranges créatures avaient le cœur à la fête à l'école Arc-en-ciel le 29 octobre dernier. Comme la tradition le veut, les élèves, les enseignants et les membres du personnel se sont déguisés pour fêter l'Halloween un tout petit peu en avance... Citrouilles décorées, murs des classes couverts d'œuvres d'art, toute l'école a été atteinte d'une même fièvre festive, colorée et... monstrueuse. Les sorcières, superhéros, princesses, pirates et clowns étaient tous au rendez-vous! De fait, une citrouille a été distribuée à chaque classe et les élèves devaient créer, au gré de leur fantaisie, un projet d'art avec les objets qu'ils trouvaient dans la salle de classe. Ces étonnantes créations ont été exposées sur une table à l'entrée de l'école et trois citrouilles, une par niveau, ont été primées. La caporale Chantal Ouellette a également profité de l'événement pour rappeler aux élèves de la maternelle à la 2e année, les consignes de sécurité de mise en cette journée de cueillette de bonbons et de promenade à la noirceur. Les élèves et le personnel ont participé à un spectaculaire et irrésistible défilé de costumes. Ils ont paradé dans un gymnase bourdonnant de personnages de tout acabit. Cette fête de l'Halloween laisse encore de beaux souvenirs.

Les élèves ont aussi eu l'occasion d'honorer à leur manière la mémoire des soldats canadiens morts au combat dans le cadre du jour du Souvenir. La cérémonie du jour du Souvenir, riche en sens, a été organisée par M. Harrol Perrin de la Légion canadienne.

Nous désirons remercier l'entreprise Country Pumpkin de Maugerville qui a fourni les citrouilles pour le concours de décoration.



Trois citrouilles, une par niveau, ont été primées suite au concours de la citrouille la plus créative.

Par Raymonde Côté-Bertrand
Agente de développement culturel et communautaire (ÉSA)
Raymonde.Cote-Bertrand@nbed.nb.ca

Quelques nouvelles...

De belles histoires d'Halloween !

L'Halloween a apporté beaucoup plus que des bonbons cette année à l'ÉSA. Les élèves de 6e année ont partagé leur talent de composition d'histoires d'Halloween avec les petits de la maternelle, 1ère et 2e années de l'école des Bâtisseurs. Ce fut un énorme plaisir pour les petits de recevoir une telle invitation afin de vivre une expérience remplie de rires et de partage. Des histoires de toutes sortes ont fasciné les petits avec de belles images qui décoraient leurs livres. Merci pour la belle initiative des enseignantes de 6e année sous la direction de Chantal Duguay-Mallet et le développement des techniques artistiques enseignées par Michel Chenard.

Foire d'octobre ÉSA

La Foire d'octobre organisée cette année a été un succès ! L'une des meilleures selon plusieurs élèves qui étaient présents lors de cette soirée. Les déguisements étaient créatifs et variés, la maison hantée a certainement créé des souvenirs inoubliables pour tout ceux et celles qui ont eu le courage de la traverser. L'avenir de certains élèves sera influencé par les tireuses de cartes qui ont suggéré des pistes incroyables à quelques élèves pour découvrir leur destin. Seront-elles vraies ? Qui sait...

Toutes les activités de jeux gonflables ont incité les jeunes et moins jeunes à essayer des expériences hors de l'ordinaire. Merci à tous les élèves 9-12 et les enseignants qui ont préparé cette soirée mémorable.

Les élèves de 6e année ont partagé leur talent de composition d'histoires d'Halloween avec les petits de la maternelle, de 1ère et 2e années.

L'avenir de certains élèves sera influencé par les tireuses de cartes.

sudoku no 68

Réponses du jeu en page 29

4	2	5	3	7	9	6	8	1
3	6	8	1	4	5	9	7	2
9	1	7	8	6	2	3	4	5
8	7	6	4	1	3	2	5	9
1	4	2	5	9	7	8	6	3
5	9	3	2	8	6	4	1	7
2	3	4	6	5	1	7	9	8
7	8	1	9	3	4	5	2	6
6	5	9	7	2	8	1	3	4

Dites-le à vos amis...

C'est GRATUIT ! ABONNEZ-VOUS !

Ajoutez votre nom à la liste d'envoi du *Dites-le à vos amis...* Il s'agit d'un courriel hebdomadaire qui est envoyé tous les jeudis et qui vous informe de toutes les activités en français présentées au CCSA et même ailleurs.

POUR VOUS ABONNER :
François Albert à
falbert@centre-sainte-anne.nb.ca
ou au 453-2731.

école des bâtisseurs

Retour sur les activités...

Par Nicole Gagnon,
Agente de développement culturel et communautaire
Nicole.Gagnon@nbed.nb.ca

Les élèves de 6e année nous racontent...

Le 30 octobre dernier, les élèves de 6e année de l'école Sainte-Anne ont raconté aux élèves, de la maternelle à la 2e année, des histoires d'Halloween qu'ils avaient rédigées. Ce fut une activité appréciée par plusieurs. Un gros merci aux enseignantes de 6e année, Mmes Chantal, Annie P. et Annie L.

Bienvenue à la maternelle

Il est déjà temps de planifier l'inscription aux activités pour les élèves qui commenceront l'école en septembre prochain. Le 3 novembre dernier a eu lieu l'activité *Bienvenue à la maternelle*. Quatre-vingts pourcent des familles qui ont inscrit leur enfant pour septembre 2011 ont participé à cette activité. Chaque enfant est reparti avec un disque compact de Roland Gauvin et une trousse (contenant des livres de lecture, de la colle, des ciseaux, des crayons de couleur, des lettres magnétiques, etc.) offerte par le ministère de l'Éducation. Si vous avez un enfant en âge de commencer la maternelle en septembre 2011, veuillez l'inscrire en téléphonant au secrétariat de l'école au 444-3252.

Activités à venir en décembre

Spectacles de Noël

Vous aimez le temps des Fêtes et les spectacles d'enfants? Voici les dates proposées pour les spectacles:

Mardi 14 décembre: à 9h - Spectacle des 1ères et 4es années

Mercredi 15 décembre: à 9h - Spectacle des enfants de la maternelle

Lundi 20 décembre: à 9h - Spectacle des 2es et 3es années

Mardi 21 décembre: à 19h - Pièce de théâtre des 5es années

Bienvenue à tous, parents, familles, amis, membres de la communauté. Si dame Nature ne collabore pas avec nous, les spectacles annulés auront lieu le vendredi 17 décembre et le mercredi 22 décembre. Nous vous informerons de ces changements en temps et lieu, le cas échéant.

Déjeuner du père Noël

Depuis quelques mois, le comité de parents, en collaboration avec les Chevaliers de Colomb, organise le traditionnel déjeuner du père Noël. Ce dernier aura lieu le samedi 11 décembre de 9h à 12h à la cafétéria de l'école Sainte-Anne. Nous avons contacté le père Noël et il est disponible! Alors, ne tardez pas à acheter vos billets au secrétariat de l'école des Bâtisseurs auprès de Nicole Gagnon. Le coût est de 6$ par adulte et 4$ par enfant. Participez en grand nombre à cette activité familiale tant attendue.

Le personnel de l'école des Bâtisseurs en profite pour vous souhaiter un merveilleux temps des Fêtes!

NOVA ELECTRIC LTD

NOVA ÉLECTRIQUE LTÉE
200, Urquhart Crescent
Fredericton (N.-B.) E3B 8K5
novaelectric@nb.aibn.com

Tél.: 452-1123
Téléc.: 457-1363
CAMILLE N. ALBERT, ING. P.
président

Anne Smith
AGENTE IMMOBILIÈRE
506-260-9991
annesmith@royallepage.ca
www.annesmith.ca
ROYAL LEPAGE
Gardiner

Ray Harris
L8X5T@unb.ca

Magasinage des Fêtes : une course inévitable

J'avais l'impression que la vie en appartement serait un peu plus... sociale. Autre qu'avec mon copain de chambre, je n'ai pas encore échangé plus que quatre mots avec les autres locataires du bâtiment.

Notre voisine de gauche, une vielle dame très gentille vivant seule, s'est présentée un jour pour emprunter un peu de vinaigre. Malheureusement, je n'étais pas présent, donc je n'ai pas pu lui parler.

Une autre fois, mes voisins d'en face, un jeune couple, se sont stationnés à côté de moi. Je suis sorti de la voiture de ma mère (que j'avais empruntée pour la journée) en même temps qu'ils se rendaient à leur voiture. J'ai dit un «bonjour» plutôt silencieux et maladroit, car je ne savais guère comment entamer avec eux une discussion.

Le quatrième et dernier appartement sur mon étage est encore un mystère. Trois mois déjà et je n'ai pas encore vu personne y entrer ou en sortir. Mais, je présume qu'il y a de la vie derrière cette porte, car leurs journaux disparaissent pendant que je suis au travail.

Les locataires les plus intéressants sont ceux qui logent directement au-dessus de moi, au deuxième étage. Ils sont incroyables ! Ce n'est pas possible tout le bruit qu'ils sont capable de produire. Une des règles de notre immeuble précise qu'un maximum de deux personnes a le droit d'occuper le même appartement. Le son qui en sort nous laisse croire qu'au moins sept personnes essaient de cohabiter dans ce petit espace. C'est certain qu'ils attachent des briques à leurs pieds en tout temps, car chaque pas donne l'impression que le plafond va bientôt tomber. Ils utilisent des marteaux, des scies et des perceuses électriques, presque tous les jours, ce qui me laisse deviner qu'ils commandent chez IKEA chaque dimanche et assemblent leurs achats pendant la semaine. Ils ne dorment pas et ne sortent pas de leur logement. Le vacarme très élevé continue constamment du moment où je me couche à 2 h du matin, jusqu'à mon réveille, à 8 h.

Il n'y a que deux possibilités : leur appartement sert de ferme où ils élèvent des chevaux ou ils construisent et testent une nouvelle allée de quilles pour la ville de Fredericton. Que ce soit l'un ou l'autre, il faut les applaudir pour être si créatifs avec l'utilisation de leur espace.

Changeons de sujet. Tout au long du mois de décembre, les gens courent au centre commercial pour acheter des cadeaux pour la période des Fêtes. Ceux d'entre vous qui sont prévoyants, ont probablement déjà fini leur magasinage, mais je crois que la majorité des gens sont comme moi et attendent le 23 décembre pour tout acheter ce qu'il y a sur leur liste. Les magasins sont alors remplis de personnes pressées qui, tout comme moi, n'ont aucune idée de ce que leurs proches veulent pour Noël. C'est seulement le 23 au soir, qu'acheter un article du genre «construit ta propre navette spatiale» pour ma mère, semble la solution ultime. Alors, le 23 décembre 2009, j'ai pris la navette, je me suis mis dans la longue file d'attente et j'ai compté les minutes avant que le centre commercial ferme ses portes à 21 h. Je me suis dit qu'au pire, si je ne peux faire cet achat, j'irai au Irving, car il est ouvert toute la soirée et toutes les mamans souhaitent avoir une carte- cadeau d'une valeur de 25 $ pour de l'essence et un sac de chips à saveur «All dressed».

Un vieux monsieur, en train de se faire servir, s'est chicané avec la caissière. Il croyait que son achat était en solde à 25 %. Ça lui a pris un bon moment avant d'accepter qu'il avait tort. La radio diffusait encore une autre version de *Vive le vent*, pour la douzième fois au cours des deux dernières heures, le temps de mon magasinage. Je suis certain qu'il existe une grande variété de chansons de Noël; pourquoi se limiter à un seul air ?

J'ai essayé de regarder ailleurs, d'ignorer les 10 personnes devant moi, ayant des articles aussi inutiles que le mien. C'est en vérifiant mes souliers que j'ai alors remarqué que mes lacets s'étaient encore détachés. J'ai déposé la navette et me suis agenouillé pour les rattacher. Mes lacets étaient complètement mouillés après avoir traînés sur le plancher sale du Walmart. Une des pires sensations de l'hiver : tenir des lacets sales et mouillés, tirer ensuite assez fort pour serrer le soulier, produisant un débordement d'eau sale qui coule entre ses mains.

Passez un joyeux temps des Fêtes ! Restez sains et en sécurité.

sudoku no 68

À partir de 8 ans

Règles du jeu

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases. Vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

	2	5		7				
				4		9	7	
9			8		2			
8					3			
		2	5		7		6	3
	9		2	8			1	7
			6		1		9	
		1				5		
	5						3	

Réponses en page 27

Juliette
info@centre-sainte-anne.nb.ca

les fabuleuses recettes de Juliette

Petites recettes faciles et rapides du temps des Fêtes

Bonjour mes amours !

Décembre, le mois de Noël et surtout, le mois de mon huitième mariage. Le grand jour aura lieu le 31 décembre à Pokesudie, un petit village pittoresque de la Péninsule acadienne. Car l'homme que j'épouse, un richissime homme d'affaires oeuvrant sur la scène internationale dans le secteur de l'exportation des cure-dents faits avec du vieux bois de bateau, est originaire de cet endroit. Les gens de Pokesudie n'auront certainement jamais vu une aussi belle mariée déambuler la rue Principale... je vais avoir l'air d'une vraie star de cinéma! Ma robe, que j'ai moi-même conçue, laissera ses traces dans le monde de la mode... je vous le garantis!

Évidemment, ma meilleure amie Hartémise sera ma dame d'honneur. Je peux juste imaginer la robe qu'elle portera... je lui ai donné carte blanche et ça commence à m'inquiéter. Elle aime tellement avoir de l'attention qu'elle va sûrement essayer de me voler la vedette cette petite coquine!

Laissez-moi vous dire que Noël sera plutôt tranquille cette année, car je vais garder mon énergie afin de préparer mon fabuleux mariage. Peu importe, je vais en profiter pour passer du temps avec ma famille, mes amis et mon futur époux.

Je vous souhaite un merveilleux temps des Fêtes! JOYEUX NOËL MES AMOURS!

Farce aux pommes, canneberges et pacanes

1 1/2 tasse	jus de pomme
2 pqt (120 g)	mélange à farce pour poulet
2	petites pommes hachées
1 tasse	canneberges congelées, dégelées
1/2 tasse	pacanes grillées hachées

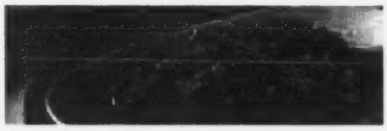
Amener le jus à ébullition dans une casserole moyenne à feu vif.

Ajouter le mélange pour la farce, les pommes et les canneberges; bien mélanger.

Couvrir et retirer du feu. Laisser reposer pendant 5 min.

Incorporer les pacanes avant de servir.

Donne 8 portions de 3/4 de tasse chacune.



(source : Kraft - Qu'est-ce qui mijote?)

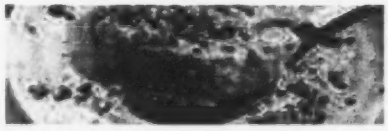
Mousse glacée à la canne de Noël

1 pqt (225 g)	fromage à la crème ramolli
1 boîte (300 ml)	lait concentré sucré (Eagle Brand)
1 tasse	cannes de Noël broyées
2 tasses	crème fouettée

Battre le fromage à la crème dans un grand bol à mélanger, jusqu'à consistance mousseuse. Incorporer graduellement le lait concentré.

Ajouter les cannes de Noël.

Incorporer la crème fouettée. Verser la préparation dans un plat de service et couvrir. Congeler 6 heures ou jusqu'à fermeté. Peut être préparée quelques jours à l'avance. Garnir au goût.



(source : Kraft - Qu'est-ce qui mijote?)

Bon appétit mes amours !

trucs et astuces de Juliette

Petit budget pour les Fêtes? ...rien ne vous empêche de recevoir en grand!

La planification est le secret d'un repas à bon prix. Consultez les circulaires, choisissez les fruits et légumes de saison et faites quelques recherches dans les livres de recettes ou sur Internet; vous pourrez ainsi préparer un repas succulent tout en respectant votre budget. Par exemple, le rutabaga, un légume peu dispendieux, fait un excellent potage. Vous économiserez en cuisinant vous-même plutôt qu'en achetant des aliments déjà préparés à l'épicerie.

Avec le rythme de vie d'aujourd'hui et les multiples obligations, plus personne ne se formalise à participer à la préparation d'un repas. Au contraire, vos invités seront heureux de participer et de vous aider. En prime, vous dépenserez moins d'argent et d'énergie.

Le repas style buffet est parfait pour recevoir les groupes. Demandez à chaque invité d'apporter une de ses spécialités ou composez un menu à l'avance et répartissez les plats en suggérant, par exemple, un site Internet à vos invités où ils pourront trouver les recettes.

Les repas thématiques sont une excellente idée. Chaque convive apporte un plat arborant la couleur de la fête (rouge, blanc, vert pour Noël)... pourquoi pas un festin mexicain, un concours de variations sur le pâté chinois, un repas où tout se mange avec les doigts. L'originalité et l'humour feront en sorte que cette fête restera mémorable.

Simple et conviviale, la fondue a toujours du succès. Demandez à vos invités d'apporter leurs viandes ou poissons favoris. Préparez une salade, des pommes de terre, des légumes (brocoli, chou-fleur, champignons), du fromage et un panier de pain. Complétez avec une fondue au chocolat avec des fruits de saison pour le dessert.

Source : www.madame.ca

Meilleurs voeux

C'est le temps des réjouissances qui favorise les retrouvailles en famille et avec les amis.

Nous désirons profiter de cette période de festivités afin d'exprimer notre reconnaissance envers tout le personnel, les administrateurs et particulièrement les membres.

Nous souhaitons que cette chaleur du temps des Fêtes inonde vos vies et se continue sans fin.

CENTRES DE SERVICES

Moncton
305, rue Saint-Georges
35, avenue Morton 506 870-6000

Fredericton
198, rue Regent 506 458-8828

Caisse populaire Beauséjour

Centre dentaire de Fredericton

Votre santé dentaire nous tient à coeur

Dre Rachel Mills, Dr Jean-Guy Violette, Dre Chantal Sivret
et toute l'équipe du Centre dentaire de Fredericton
vous invitent à vous joindre à leur grande famille.

Notre équipe formée de 6 hygiénistes, 7 assistantes et 6 adjointes administratives se dévouent pour vous offrir un service de pointe. Une gamme de soins vous est offerte, tels que dentisterie générale, couronnes, plombage blanc, endodontie, périodontie, hygiène douce, sédation, extraction des dents de sagesse, correction esthétique du sourire, implants, orthodontie, traitement des problèmes de l'articulation et maintenant, le traitement de l'apnée du sommeil.

Chez nous... vous êtes chez vous!

Le Centre dentaire de Fredericton, à votre service depuis 1985.
Au plaisir de vous voir!

453-9191
1012, rue Prospect
www.frederictondentalcentre.com

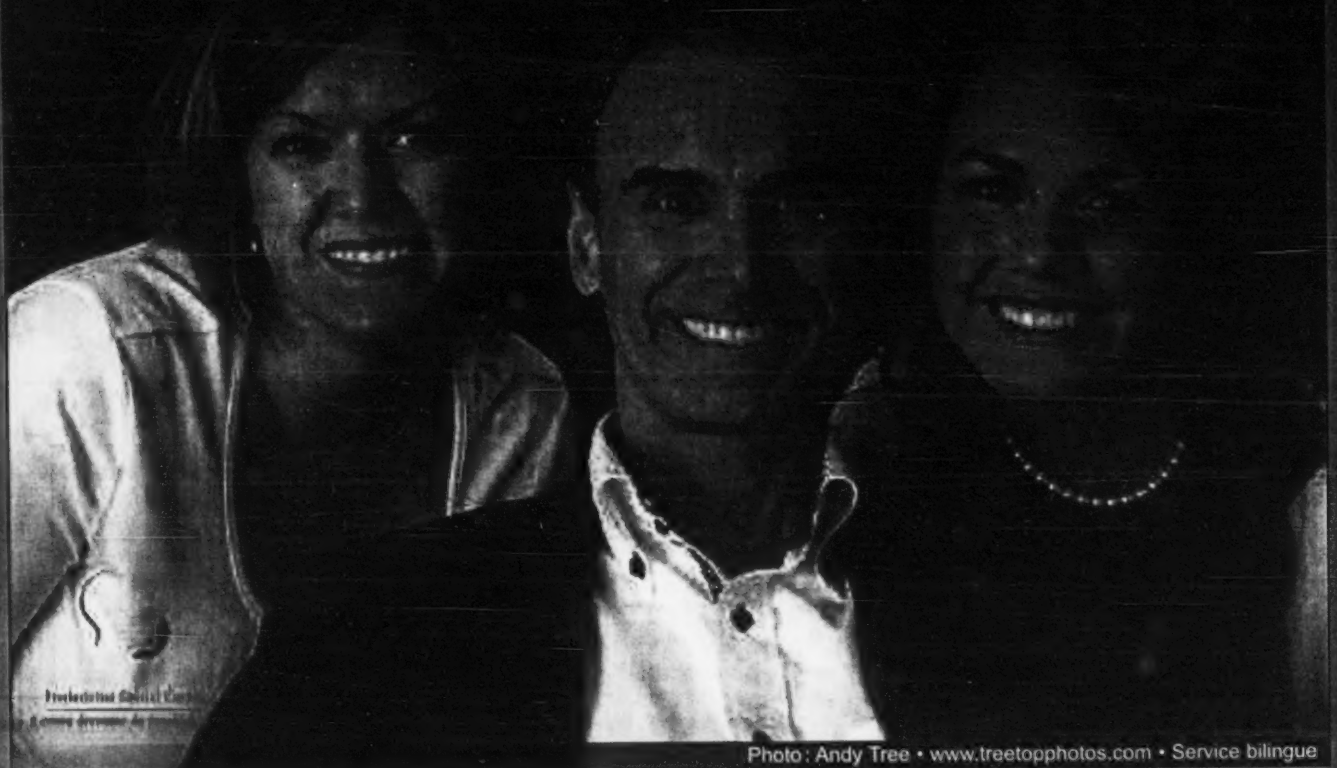


Photo : Andy Tree • www.treetopphotos.com • Service bilingue